

# Suðuroyar Sparikassi P/F

Skrás.nr. / *Reg.no* 4122  
**Ársfrásøgn fyri 2014**

## Innihaldsvirlit / Indholdsfortegnelse

Upplýsingar um felagið / <i>Oplysninger om selskabet</i>	2
Bræv frá stjórn / <i>Brev fra direktion</i>	3 - 6
Leiðslufrágreiðing / <i>Ledelsesberetning</i>	7 - 15
Váðastýring / <i>Risikostyring</i>	15 - 19
Leiðslustørv / <i>Ledelseshverv</i>	20
Leiðsluátekning / <i>Ledelsespåtegning</i>	21
Átekning frá óheftum grannskoðara / <i>Uafhængig revisors påtegning</i>	22 - 23
Rakstrarroknskapur / <i>Resultatopgørelse</i>	24
Fíggjarstøða / <i>Balance</i>	25 - 26
Frágreiðing um eginogn / <i>Egenkapitalopgørelse</i>	27
Solvensur og kapitalkrav / <i>Solvens og kapitalkrav</i>	28
Notur / <i>Noter</i>	29 - 54

## Upplýsingar um felagið / Oplysninger om selskabet

---

### Felagið / Selskabet

---

P/F Suðuroyar Sparikassi  
Vágsvegur 60  
FO-900 Vágur  
Skrásetingar nr. / Selskabsregistrerings nr. 4122  
V-tal / Skatteregistrerings nr. 550558  
Heimstaðarkommuna / Hjemstedskommune: Vágur  
Telefon / Telefon 359870  
Heimasíða / Hjemmeside www.ss.fo

### 9. roknskaparár / 9. regnskabsår

---

### Høvuðsdeild og deildir / Hovedkontor og filialer

---

#### Høvuðsdeild / Hovedkontor

Vágsvegur 60  
Postboks 2  
FO-910 Vágur

#### Deildir / Filialer

Niels Finsensgøta 31  
Postboks 374  
FO-110 Tórshavn

Tvørávegur 21  
FO-800 Tvøroyri

### Nevnd / Bestyrelsen

---

Hans Petur Joensen, nevndarformaður / bestyrelsesformand  
Gudfinn Olsen, næstformaður / næstformand  
Óli Holm  
Mannbjørn Tausen  
Hanna O. Nielsen

### Stjórn / Direktion

---

Søren L. Bruhn, stjóri / direktør

### Móðurvirki / Modervirksomhed

---

Suðuroyargrunnurin, FO-900 Vágur

### Granskoðan / Revision

---

#### NUMO,

Løggilt granskoðanarvirki Sp/f / Statsautoriseret revisionsvirksomhed Sp/f



Søren L. Bruhn, stjóri / direktør

### Bræv frá stjórnini

Árið 2014 – árið, tá orrustan enn var í hæddini.

#### Lægri rentur til kundarnar

Rentustøðið í Føroyum hevur verið í fríum falli. Tað er til stóra gleði fyri útlánskundarnar, tí fígging av fastari ogn, bilum, vinnu og eisini kommunum er vorðin sera bílig. Tað er bara at gleðast um.

Tað lága rentustøðið merkir tó eisini, at tey, ið leggja pening til síðis, fáa lítlá og onga rentu.

Landskassin sparir hópin av rentustuðli vegna lága rentustøðið.

Í 2014 hevur fíggingjargeirin í Føroyum barst ein harðan dyst um marknaðin.

Orrustan er endað í baklási. Øll hava grivið seg niður at verja sítt øki. Speningurin millum skotgravirnar er stórur. Øll eru til reiðar at taka drastisk stig – tey allarminstu tekini kunnu fáa stríðshanarnar upp at gartera.

Søgur hoyrast um, hvat fyriferst á hermótinum, um taktisk upplegg og hvussu eitt mótálop verður skipað.

Alt verður kannað, endurmett og niðurstøður verða so kannaðar og endurmettar av nýggjum.

Deildir eru ofraðar, útreiðslurnar eru minkaðar. Nettorenturnar eru minkaðar í stórum, men tó bendir onki á nakran útlánsvøkstur.

Tann seinasta orrustan um rentuna var í 2005, tá rentan fall niður á 3,45% - tað sama sum í 2014.

### Brev fra direktionen

Året 2014 – året, hvor krigen stadigvæk rasede.

#### Lavere renter til kunderne

Renteniveauet på Færøerne er styrttykket. Det er til stor glæde for udlånskunderne – da finansiering af fast ejendom, biler, erhverv samt kommunerne er blevet betydelig billigere. Det er kun at glædes om.

Det lave renteniveau betyder på den anden side også, at dem der sparer penge op, får et lavere afkast af deres opsparing.

Landskassen sparer mange udgifter til rentestøtte på finansloven, som følge af den lavere rente.

I 2014 har den finansielle sektor på Færøerne kæmpet en indædt kamp om markedsandele.

Krigen er gået i hårdknude. Alle har gravet sig ned for at forsvare deres territorium. Spændingen mellem stillingerne er høj. Alle er i alarmberedskab. Den mindste fejlfortolkning af signaler og kuglerne flyver om ørerne på kamphanerne.

Rygterne svirrer om modstandernes troppebevægelser sammen med taktiske oplæg om forsvar af flankerne og planer for effektive modangreb.

Alt bliver analyseret, evalueret og konkluderet på for at blive genanalyseret i et nyt scenarium.

Filialer er slagtet. Omkostningerne er slanket. Nettorenterne er styrttykket, men de lave renter har ikke resulteret i en vækst i størrelsen på markedet.

Den sidste store rentekrig på det færøske marked var i 2005, hvor renten ramte 3,45 %, hvilket svarer til renten i 2014.

Orrustan tá var týðiliga øðrvísi enn tann núverandi. Lága rentan hevði við sær brávøkstur í útlánunum. Peningastovnarnir kappaðust jaligt um at fáa sín part av vøkstrinum.

Núverandi rentustríð hevur als ikki viðført vøkstur, men heldur søplað vinningin burtur úr fíggjargeiranum.

Oddafiskarnir bíða nú eftir, at friður aftur valdar á vígvøllinum, so tað vanliga bankavirksemið aftur verður gerandiskostur, soleiðis, at ein sunnur vøkstur við einari sunnari kapping ber í sær eitt meira dynamiskt, jaligt og ment samfelag.

Í løtuni verja fólk sín skansa, øll eygleiða hvønn annan. Eingin flytir seg av fetinum. Eitt meningsleyst stríð, sum hevur gjørt fíggjargeiran veikari og við ongum vinnara. Ein styrkisroynd, sum hevur roynst niðurbrótandi heldur enn mennandi.

### Sparikassin

Roknskapur Sparikassans er ávirkaður av tí avbera harða rentustríðnum. Av hesum eru nettorentur Sparikassans falnar við 6,8 % frá 2013 til 2014.

Sparikassin hevur hóast hesar truplu marknaðarumstøður megnað at fáa eitt positivt úrslit. Eitt úrslit, sum er 19 % betur enn í 2013.

Ársúrslit Sparikassans fyri 2014 er 1.860 t.kr. ímóti 1.566 t.kr. í 2013. Roknskapur Sparikassans er sostatt tann besti síðani 2007. Samlaða undirskot Sparikassans ígjøgnum fíggjarkreppuna er við hesum javnað við einum samlaðum yvirkoti uppá 1.667 t.kr.

Henda jaliga gongdin í roknskapinum er ikki vorðin til av vanligum bankarakstri, men av sera góðum vinningi av virðisbrøvum - vinningurin er hækkaður við 1.461 t.kr. úr -121 t.kr. í 2013 til t.kr. 1.340 í 2014.

Hesin bati stavar serliga frá søluni av NETS partabøvunum.

Sparikassin hevur í 2014 tillagað starvsfólkakostnaðin við umleggingum, orsakað av rentustríðnum. Talið av starvsfólki er lækkað úr 17 í 2013 til 16 í 2014.

Útreiðslurnar í alt til starvsfólk og umsiting eru lækkaðar við 428 t.kr., úr 21.435 t.kr. til 21.007 t.kr. í 2014. Áriníð av lækkingini av starvsfólkakostnaðinum fær fyrst heildarávirkan í 2015.

Niðurskrivingarnar ganga rætta vegin við 100 t.kr. á einum støði á 2,7 mió. kr. Hetta svarar til 0,5 % av útlánunum.

Sparikassin hevur í 2014 megnað at fáa vøkstur í útlánini uppá 4 %. Vøksturin í útlánunum er nakað, sum Sparikassin er errin av, tí eftirspurningurin er lítil.

Denne krig var markant anderledes end den nuværende krig. Den lave rente dengang gav et boom i udlånene. Bankerne konkurrerede positivt mod hinanden for at erobre deres del af væksten.

Den nuværende rentekrig er ikke blevet understøttet af vækst i markedet. Det eneste denne krig har gjort er at drive indtjening ud af sektoren.

De krigende venter på, at freden atter breder sig over slagmarken, så de kan returnere til hverdags normale forretninger eller på, at der kommer en kraftig vækst i markedet, så konkurrencen igen bliver mere dynamisk, skabende og positiv udviklende for samfundet.

I øjeblikket holder alle mand stand. Alle holder øje med hinanden. Ingen rør sig ud af stedet. En meningsløs krig som kun svækker den finansielle sektor på Færøerne uden klare vindere blandt markedsaktørerne. En styrkeprøve som virker destruktiv og ikke udviklende.

### Sparekassen

Sparekassens regnskab er påvirket af den benhårde rentekrig, idet Sparekassens nettorenter er faldet med 6,8 % fra 2013 til 2014.

Sparekassen har dog på trods af de svære markedsår evnet at levere et positivt resultat. Et resultat, som er 19 % bedre end 2013.

Sparekassens årsresultat for 2014 blev på 1.860 t.kr. mod 1.566 t.kr. i 2013. Sparekassens regnskab for 2014 er det bedste siden 2007. Sparekassens samlede underskud gennem finanskrisen er hermed udlignet med et samlet overskud på 1.667 t.kr.

Den positive tendens i årsregnskabet er ikke skabt af den normale bankdrift, men af en yderst positiv indtjening fra værdipapirer, idet overskuddet på papirerne er steget med 1.461 t.kr. fra -121 t.kr. i 2013 til t.kr. 1.340 i 2014.

Denne forbedring skyldes primært salget af NETS aktierne.

Sparekassen har i 2014 tilpasset sine personaleomkostninger gennem rationaliseringer, som et modsvar på rentekrigen. Antallet af ansatte er faldet fra 17 i 2013 til 16 i 2014.

De samlede personale- og administrationsomkostninger er faldet med 428 t.kr., fra 21.435 t.kr. til 21.007 t.kr. i 2014. Effekten af reduktionen i personaleomkostninger slår først fuldt i gennem i 2015.

Nedskrivningerne er svagt forbedret med 100 t.kr. på et niveau på 2,7 mio. kr. Det svarer til 0,5 % af udlånene.

Sparekassen har i 2014 evnet at skabe en vækst i udlånene på 4 %. Væksten i udlån er noget, som Sparekassen er stolt over i et ellers fladt marked.

Vøksturin er serliga komin í sambandi við kommunufigging. Kommunufiggingin er hækkað úr 13 mio. kr. í 2013 til 38 mio. kr í 2014. Kommunufigging er mett sum eitt serliga trygt figgingarøki.

Sparikassin hevur í fleiri ár í samsvar við visjónina lutfalsliga minkað útlánini til vinnulívið í mun til tey samlaðu útlánini. Útlánini eru so við og við minkaði úr 115 mio. kr. í 2009 til 110 mio. kr. í 2014. Vinnuligi parturin av teimum samlaðu útlánunum var 24 % í 2009 ímóti 20 % í 2014.

Solvensur Sparikassans er 14,6 % ímóti 15,3 % í 2013. Orsøkin til lækkingina er, at Sparikassin tann 23. september 2014 afturrindaði tær 10,3 mio. kr. í hybrid kapitali frá Ríkisstjórnini, sum Sparikassin tók í sambandi við Bankapakka II.

Hybrid kapitalurin hevði eina áseting um, at Sparikassin skuldi gjalda eitt eykagjald á 500 t.kr., um Sparikassin ikki hevði megnað at afturrinda hann áðrenn tann 24. september 2014. At rinda hybrid kapitalin aftur var eitt av Sparikassans týðningarmiklastu málum í 2014.

Eftir afturrindanina tók Sparikassin eitt ábyrgdarlån uppá 6,0 mio. kr. fyri at styrkja tað figgjarliga kapitalgrundarlagið.

Sparikassans metti solvenstørvur er 10,0 %. Sparikassin hevur tiskil ein yvirdekning uppá 4,6 %. Sparikassin fer tey komandi árin at styrkja henda yvirdekning enn meira.

Í figgjarætlan Sparikassans í 2014 varð mett eitt ársúrslit uppá 2.500 t.kr. Yvirskotið fyri 2014 varð 1.860 t.kr. Tað er eitt frávik frá figgjarætlanini uppá 26 %. Hetta frávik stavar serliga frá einari óvæntaðari niðurskriving uppá partabrøvini í SDC og eitt kurstap í desember mánaða í 2014.

Sum heild hevur 2014 verið eitt gott ár fyri Sparikassan. Sparikassin hevði vøkstur í útlánum, afturrindaði Ríkisstjórnini hybrid kapitalin, tillagaði útreiðslurnar (undir hesum eisini starvsfólkaútreiðslur), minkaði miðal fundingskostnaðin, fekk aftur tiltakspening og eisini hevði Sparikassin tað besta ársúrslitið síðani 2007.

Sparikassin væntar, at at tær nýggju ES bankaviðtøkurnar (CDR4 og CRR) koma í gildi í Føroyum í 2015. Tað koma tiskil sera nógvar lógir, sum Sparikassin kemur at brúka nógva orku uppá at seta í verk.

Sparikassin væntar harumframt øking í eftirspurningum av útlánum í 2015 – hetta verður mett út frá tí virksemin, sum Sparikassin hevur varnast seinastu mánaðarnir av 2014. Sparikassin væntar harumframt, at figgjargeirin í Føroyum fer ígjøgnum eina umfatandi broyting komandi árin, har umfatandi tillaging og menning á figgjarmarknaðinum verða lykllaorðini fyri tann nýggja marknaðin.

Væksten er primært sket inden for kommunefinansiering. Kommunefinansiering er steget fra 13 mio. kr. i 2013 til 38 mio. kr. i 2014. Kommunefinansiering er vurderet, som et yderst trygt segment.

Sparekassen har igennem flere år i tråd med sin vision reduceret sine udlån til erhvervssegmentet relativt til sine samlede udlån. Udlånene er løbende reduceret fra 115 mio. kr. i 2009 til 110 mio. kr. i 2014. Erhvervsandelen af de samlede udlån udgjorde 24 % i 2009 mod 20 % i 2014.

Sparekassens solvens er på 14,6 % mod 15,3 % i 2013. Faldet skyldes, at Sparekassen den 23. september 2014 indfrieede 10,3 mio. kr. i hybrid kernekapital fra den danske stat, som Sparekassen optog i forbindelse med Bankpakke II.

Indfrielseskursen på hybrid kernekapitalen havde en step op, som havde kostet Sparekassen 500 t.kr. ekstra i 2014, hvis Sparekassen ikke havde evnet at tilbagebetale den inden den 24. september 2014. En indfrielse af hybrid kernekapitalen var en af Sparekassens vigtigste målsætninger for 2014.

Sparekassen optog for at styrke sit økonomiske kapitalgrundlag efter indfrielsen et ansvarligt lån på 6,0 mio. kr.

Sparekassens individuelle solvensbehov er på 10,0 %. Sparekassen har hermed en overdækning på 4,6 %. Sparekassen vil i de kommende år yderligere styrke denne overdækning.

Sparekassen havde budgetteret med et årsresultat i 2014 på 2.500 t.kr. Sparekassens overskud for 2014 blev på 1.860 t.kr. Det er en afvigelse fra budgettet på 26 %. Denne afvigelse skyldes primært en "ikke forventet" ekstraordinær nedskrivning på SDC aktierne samt et kurstab i december måned 2014.

Generelt har 2014 været et rigtigt godt år for Sparekassen. Sparekassen havde vækst i sine udlån, indfrieede statens hybridekernekapital, tilpassede sine omkostninger (herunder personaleomkostninger), reducerede sin gennemsnitlige fundingsomkostning, fik igen frie reserver og endelig havde Sparekassen sit bedste årsresultat siden 2007.

Sparekassen forventer, at de ny EU bankregler (CRD4 og CRR) træder i kraft på Færøerne i 2015. Der kommer hermed en masse ny lovgivning, som Sparekassen kommer til at bruge mange ressourcer på at implementere.

Sparekassen forventer desuden en øgning i låneefterspørgslen i 2015 set ud fra den aktivitet, som Sparekassen har observeret i de seneste måneder af 2014. Sparekassen forventer yderligere, at den finansielle sektor på Færøerne gennemgår en kæmpe transformation de kommende år, hvor stærk tilpasningsevne og udvikling i forretningsmodellen bliver kodeordet for det nye marked.

Sparikassin væntar eitt positivt úrslit uppá 1.500 t.kr. í 2015, vegna einum framhaldandi hørðum rentustríði.

Eitt stríð, sum fyri langari tíð síðani hevur nátt sínum máli - ein styrkiroynd millum bankanna atferðarmynstur.

Eitt stríð, sum bert hevur fingið taparar bankanna millum, tí allur meirvinningur varð burtur sum døggið fyri sól – “a race to the bottom”. Stríðið um rentuna hevur sjálvandi verið til stóra gleði fyri útlánsviðskiftafólkini og tað kann Sparikassin bert gleðast um.

Eitt stríð, sum veruliga mest snúði seg um marknaðarpartar á tryggingarmarknaðinum, men sum snøgt sagt varð til eitt rentustríð millum bankarnar, har eisini Fíggjarligt Støðufesti hevur verið við til at rinda sín part gjøgnum partabrævaogn sína í EiK.

Eg vil gjarna takka viðskiftafólkum, samstarvsfeløgum og starvsfólkunum fyri gott samstarv í 2014.

Við vón um eitt framhaldandi gott samstarv.

Søren L. Bruhn

Sparekassens forventninger til 2015 er et positivt resultat på 1.500 t.kr. givet den fortsat hårde rentekrig.

En krig, som for længe siden har udtjent sit formål som en styrkeprøve på bankernes reaktionsmønstre.

En krig, som kun fik tabere blandt bankerne, idet al positiv indtjening forsvandt som dug for solen – “a race to the bottom”. Rentekrigen har selvfølgelig været til stor glæde blandt kunderne, hvilket Sparekassen kun kan glædes om.

En krig, som egentlig mest handlende om markedsandele på forsikringsmarkedet, men som elegant blev en rentekrig blandt bankerne med Finansiell Stabilitet som medbetaler gennem sin aktiepost i EiK

Jeg vil gerne takke kunder, samarbejdspartnere og ansatte for et godt samarbejde i 2014.

Med håbet om et fortsat godt samarbejde.

Søren L. Bruhn

## Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

## Høvuðsvirksemi

Høvuðsvirksemið hjá Sparikassanum er at bjóða fíggjarligar tænarastur serliga til privatkundar. Føroyar eru Sparikassans kjarnuøki. Sparikassini bjóðar sínum kundum eitt breitt úrval av fíggjarligum tænarastum saman við fíggjarligari ráðgeving.

## Gongdin í búskaparligu viðurskiftunum

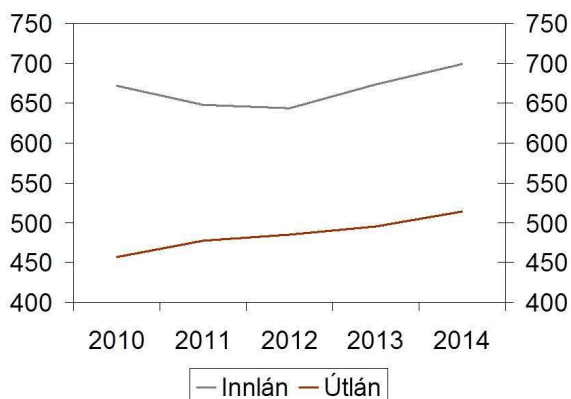
Ársúrslitið er ein vinningur á t.kr. 1.860 í mun til ein vinning á 1.566 t.kr. í 2013.

Hóast rentumarginalurin er minkaður munandi, so er eydnast at økja um vinningin. Framgongdin stendst fyrst og fremst av, at Sparikassin hevur havt óvanliga stóran vinning av partabrøvum.

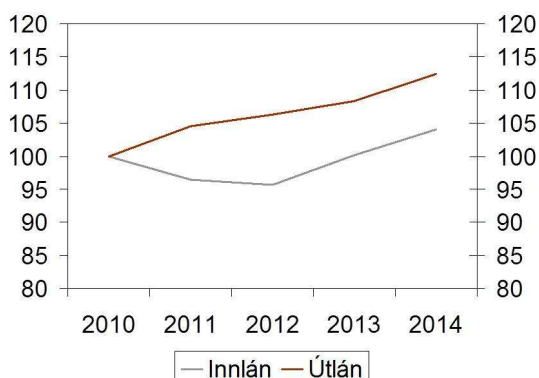
Umroknað til ársverk eru 16 starvsfólk í Sparikassanum í mun til 17 í 2013.

## Útlán og innlán

Mynd 1: Út- og innlán í mió. kr.



Mynd 2: Gongdin í út- og innlánnum, index. 2010=100



Innlánini hækkaði 4 % úr 674 mió. kr. í 2013 upp í 699 mió. kr. í 2014.

Útlánini eru økt við 4 % úr 496 mió. kr. í 2013 til 514 mió. kr. í 2014.

## Hovedaktivitet

Sparekassens hovedaktivitet er at udbyde finansielle produkter primært til privatkunder. Sparekassens fokusområde er Færøerne. Sparekassen tilbyder sine kunder et bredt sortiment af finansielle ydelser kombineret med finansiell rådgivning.

## Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

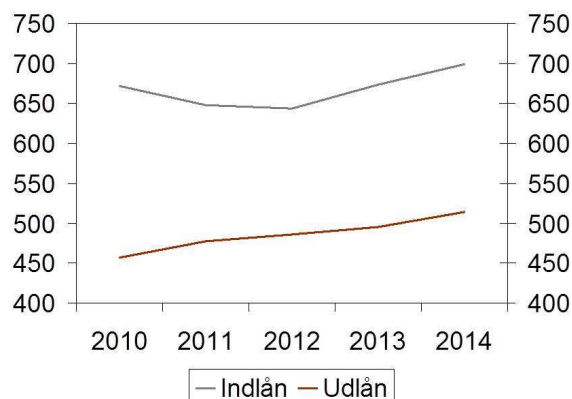
Årets resultat er et overskud på 1.860 t.kr. mod et overskud på 1.566 t.kr. i 2013.

På trods af, at rentemarginalen er faldet markant, så er det lykkedes at øge overskuddet. Dette skyldes hovedsagligt den ekstarordinære gevinst på aktier.

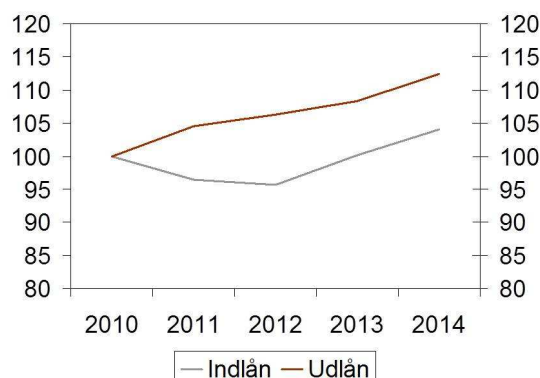
Omregnet til årsværk er antallet af ansatte i Sparekassen 16 – der var 17 i 2013.

## Udlån og indlån

Figur 1: Ud- og indlån i mio. kr.



Figur 2: Udvikling i ud- og indlån, index. 2010=100



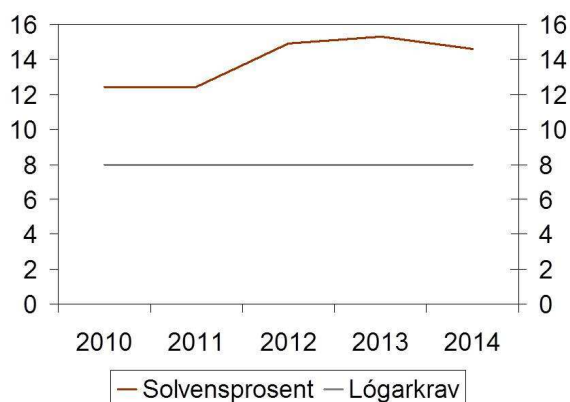
Indlånene steg med 4 % fra 674 mio. kr. i 2013 til 699 mio. kr. i 2014.

Sparekassens udlån er steget fra 496 mio. kr. i 2013 til 514 mio. kr. i 2014. Dette svarer til en stigning på 4%.

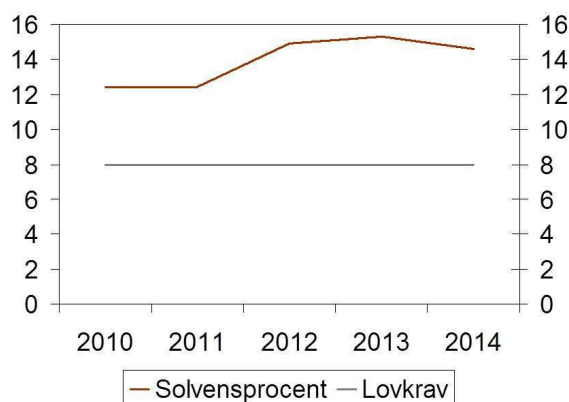


**Solvensur og eginogn**

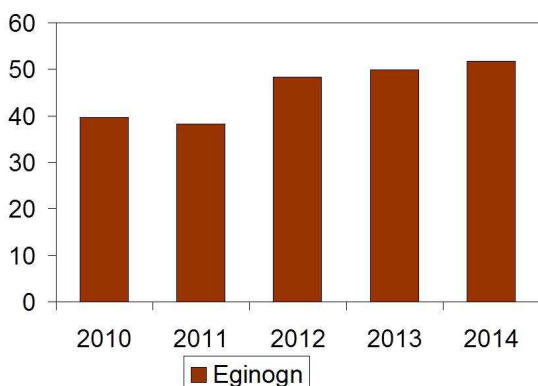
Mynd 3: Solvensur í prosentum

**Solvens og egenkapital**

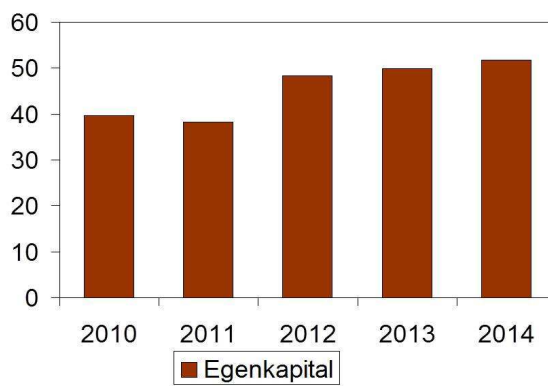
Figur 3: Solvens i procent



Mynd 4: Eginognin í mió. kr.



Figur 4: Egenkapital i mio. kr.



Solvensurin við ársenda 2014 var 14,6 %. Lógarmarkið er 8 %, so Sparikassin hevur ein sterkan solvens.

Lovens krav til pengeinstitutternes solvens er 8 %. Sparekassen har en solvens på 14,6 %, hvorved Sparekassen har en solid solvens.

Eftir ársúrslitið á 1.860 t.kr. er eginognin nú 51.798 t.kr.

Efter årets resultat på 1.860 t.kr. udgør Sparekassens egenkapital nu 51.798 t.kr.

**Vinningsbýti**

Sparikassin hevur avgjørt ikki at gjalda vinningsbýti fyri 2014.

**Udbytte**

Sparekassen har ikke valgt at udbetale udbytte i 2014.

**Corporate Governance**

Nevndin í Sparikassanum ynskir eitt neyvt samstarv við partaeigararnar, har teir kunnu hava ávirkan á sína íløgu.

**Corporate Governance**

Sparekassens bestyrelse ønsker en tæt dialog med sine aktionærer, hvor aktionærerne kan yde indflydelse på sin investering.

Hetta verður m.a. tryggjað við beinleiðis vali í nevdina á aðalfundinum. Á aðalfundinum hava partaeigararnir eisini møguleika at seta fram spurningar og fáa ymisk uppskot til viðgerðar. Góð upplýsing er eisini tryggjað við, at Sparikassin hevur eina dagfórda heimasíðu við viðkomandi upplýsingum og tíðindum.

Dette sikres f.eks. ved direkte valg på generalforsamlingen til bestyrelsen. På generalforsamlingen har aktionærerne også mulighed for at stille spørgsmål og få forslag med til behandling. Tæt information sikres også ved, at Sparekassen har en opdateret hjemmeside med relevante informationer og nyheder.

## Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Sparikassin strembar eisini eftir at hava partaeigarafundir, so partaeigararnir altíð verða kunnaðir um fíggarstøðuna og gongdina hjá Sparikassanum.

Suðuroyar Sparikassi hevur í samsvar við tilráðing frá Fíggjarráðnum valt at almannakunngera ymiskar Corporate Governance-upplýsingar, sum eru knýttar at tilráðing um punktini IV, V, VI sambært [www.corporategovernance.dk](http://www.corporategovernance.dk).

Punktini snúgva seg um nevndarinnar uppgávur og ábyrgd, hvussu nevndin er samansett og samsýning hjá nevnd og stjórn, og harumframt ein sjálvstøðug tilráðing frá Fíggjarráðnum um uttanhýsis grannskoðan.

Í samsvar við tilráðingina skal Suðuroyar Sparikassi, í sambandi við fráboðan til aðalfund, halda seg til tilráðingarnar frá Finansráðnum um góða felagsleiðslu og uttanhýsis grannskoðan.

Okkara støða til báðar tilráðingarnar er í høvuðsheitum jalgiligi fyri peningastovnin og okkara lutaeigarar í felagnum (samskiftisfólk, viðskiftafólk, veitarar og nærsamfelagið), og samanspælið millum hesi er ein treyt fyri eini framhaldandi jalgiligi menning av peningastovninum.

Sum lokalur peningastovnur gera vit okkum ómak at hava eitt gott persónligt samband við viðskiftafólkið, og tá vit jú liva av at veita viðskiftafólkunum álit og trygd, er neyðugt, at vit, umframt ábyrgd og fyrilit til partaeigararnar, eisini taka fyrilit til ynskir frá øðrum áhugaðum.

Partaeigarar og onnur áhugað kunnu lesa meira um støðu peningastovnsins til tilmælini. Vit liva upp til so at siga øll tilmælini. Í sambandi við tey tilmæli, sum vit ikki fylgja, er nærri frágreiðing um, hví vit ikki gera tað. Hetta eftir meginregluni: "Fylgið ella greiðið frá"-meginregluni.

Vit fylgja tilmælunum hjá Fíggjarráðnum um: Fylgið ella greiðið frá-meginregluni, tí vit niðanfyri greiða frá teimum ymiskum punktunum, har ið vit hava valt at víkja frá tilmælunum.

### Corporate Governance tilmælini eru býtt upp í 8 fylgjandi høvuðspartar:

- I Partaeigaranna leiklutur og viðspæl við leiðslu felagsins
- II Íognarleiklutur og týðningur fyri felagið
- III Opinleiki og gjøgnumskygni
- IV Nevndarinnar uppgávur og ábyrgd
- V Samanseting av nevndini
- VI Samsýning til nevnd og stjórn
- VII Váðastýring
- VIII Grannskoðan

Tilmælini frá Finansráðnum útgreina nøkur viðurskifti í sambandi við Corporate Governance. Tilmælini pkt. IV, V og VI um nevndarinnar uppgávur og ábyrgd, samanseting av nevndini og samsýning til nevnd og stjórn. Harumframt er

*Sparekassen tilstræber desuden at afholde aktionærmøder, så aktionærene løbende bliver informeret omkring status og udvikling i Sparekassen.*

*Suðuroyar Sparikassi har i tråd med Finansrådets anbefalinger valgt at offentliggøre forskellige Corporate Governance oplysninger, som er knyttet til anbefalingerne om punkterne IV, V, VI, jf. [www.corporategovernance.dk](http://www.corporategovernance.dk).*

*Punkterne handler om bestyrelsens opgaver og ansvar, bestyrelsens sammensætning og bestyrelsens og direktionens vederlag, og indeholder endvidere en selvstændig anbefaling fra Finansrådet om ekstern revision.*

*I henhold til anbefalingerne skal Suðuroyar Sparikassi i forbindelse med indkaldelsen til generalforsamling forholde sig til Finansrådets anbefalinger om god selskabsledelse og ekstern revision.*

*Vores holdning til begge sæt anbefalinger er generelt positiv, for pengeinstituttet og vores interessenter (medarbejdere, kunder, leverandører og lokalsamfund) og samspillet disse imellem er en forudsætning for pengeinstituttets fortsatte positive udvikling.*

*Som lokalt pengeinstitut satser vi særligt på den personlige kundekontakt, og da vi lever af at leve op til kundernes tillid og tryghed, er det vigtigt, at der udover skyldig hensyntagen til aktionærene også tages hensyn til ønsker hos vores øvrige interessenter.*

*Aktionærer og andre interessenter kan i det følgende læse mere om pengeinstituttets holdning til anbefalingerne. Vi lever op til langt de fleste af anbefalingerne, og for de anbefalinger, som vi ikke lever op til, er der redegjort nærmere om baggrunden herfor i overensstemmelse med et "følg eller forklar"-princip.*

*Finansrådets anbefalinger lever vi op til efter et: Følg eller forklar princip, idet vi neden for redegør for de enkelte punkter, hvor vi har valgt at fravige anbefalingerne.*

### Corporate Governance anbefalingerne er opdelt i følgende 8 hovedafsnit:

- I Aktionærernes rolle og samspil med selskabsledelsen
- II Interessenternes rolle og betydning for selskabet
- III Åbenhed og gennemsigtighed
- IV Bestyrelsens opgaver og ansvar
- V Bestyrelsens sammensætning
- VI Bestyrelsens og direktionens vederlag
- VII Risikostyring
- VIII Revision

*Finansrådets anbefalinger uddyber en række forhold i relation til Corporate Governance anbefalingerne punkt IV, V og VI om bestyrelsens opgaver og ansvar, bestyrelsens sammensætning og bestyrelsens og*

## Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

sjálvstøðugt tilmæli um uttanhýsis grannskoðan.

*direktionens vederlag og indeholder endvidere en selvstændig anbefaling om ekstern revision.*

Corporate Governance-tilmælini og tilmælini frá Fíggjarráðnum koma afturat teimum reglum, sum eru í lóggávuni fyri felagið um leiðsluna, umframt fíggjarligu lóggávuna hjá peningastovninum.

*Corporate Governance anbefalingerne og Finansrådets supplerende anbefalinger supplerer de regler, der findes i selskabslovgivningen om ledelsen, samt for pengeinstitutterne den finansielle lovgivning.*

Tilmælini frá Corporate Governance kunnu lesast á [www.corporategovernance.dk](http://www.corporategovernance.dk) og tilráðingin frá Finansráðnum kann lesast á [www.finansraadet.dk](http://www.finansraadet.dk).

*Corporate Governance anbefalingerne kan ses på [www.coporategovernance.dk](http://www.coporategovernance.dk) og Finansrådets anbefalinger kan ses på [www.finansraadet.dk](http://www.finansraadet.dk).*

Um tilmælini, sum peningastovnurin ikki fylgir, skal serliga gevast gætur:

*Om anbefalingerne som pengeinstituttet ikke følger skal særligt bemærkes:*

Tilrátt verður, at nevndin á hvørjum ári samtykkir yvirskipaðar almennar karmar fyri tað, ið grannskoðarin letur av ikki-grannskoðaraveitingum, við tí fyri eyga at tryggja grannskoðarans gegni v.m.

*Det anbefales, at bestyrelsen årligt vedtager overordnede, generelle rammer for revisors levering af ikke-revisionsydelser med henblik på at sikre revisors uafhængighed mv.*

Peningastovnurin fylgir ikki tilmælinum, tí uttanhýsis grannskoðarans veitingar í fyrsta lagi viðvíkja rakstrar-, skatta- og roknskaparviðurskiftum.

*Pengeinstituttet følger ikke anbefalingen, idet ekstern revisors ydelser primært relaterer sig til drifts-, skatte- og regnskabsmæssige forhold.*

Tilrátt verður, at upplýsingar um høvuðsinnihaldið í fráfaringskipanini verða alment fráboðaðar í ársfrásøgnini.

*Det anbefales, at oplysninger om fratrædelsesordningers væsentligste indhold offentliggøres i selskabets årsrapport.*

Peningastovnurin fylgir tilmælinum.

*Pengeinstituttet følger anbefalingen.*

Tilrátt verður, at leiðslan og nevndin áseta eina mannagongd at eftirmeta samstarvið millum nevnd og leiðslu eina ferð um árið. Tað verður gjørt við formligari samrøðu millum stjóran og nevndarformannin. Úrslitið av samrøðuni verður lagt fyri samlaðu nevndina.

*Det anbefales, at direktionen og bestyrelsen fastlægger en procedure, hvorved samarbejdet mellem bestyrelsen og direktionen én gang årligt evalueres ved en formaliseret dialog mellem den administrerende direktør og bestyrelsesformanden. Resultatet af evalueringen forelægges for den samlede bestyrelse.*

Tilráðingin verður ikki fylgd.

*Anbefalingen følges ikke.*

Nevndin heldur, at hon, við teimum mongu fundum og neyvna samstarvi millum nevnd og stjóra, hevur neyðuga samskiptið um náddu úrslitini.

*Bestyrelsen finder, at den med hyppige møder og det tætte samarbejde mellem bestyrelse og direktionen har den nødvendige dialog omkring de opnåede resultater.*

Tilrátt verður, at nevndin ásetir eina tilgongd í sambandi við eftirmeting av úrslitum av arbeiðinum hjá formanni og hinum nevndarlimunum. Eftirmetingin verður regluliga og miðvíst skipað við tí fyri eyga, at bøta um nevndararbeiðið og at áseta greið krøv fyri eftirmetingina.

*Det anbefales, at bestyrelsen fastlægger en evalueringsprocedure, hvor bestyrelsens og de individuelle medlemmers, herunder bestyrelsesformandens arbejde, resultater og sammensætning løbende og systematisk evalueres med henblik på at forberede bestyrelsesarbejdet og at der fastsættes klare kriterier for evalueringen.*

Tilrátt verður, at eftirmetingin av nevndini verður gjørd eina ferð um árið, at nevndarformaðurin stendur fyri eftirmetingini við møguligari hjálp uttanifrá, at øll nevndin umrøður úrslitið, og at mannagongdin fyri eftirmetingina verður lýst í ársfrásøgnini.

*Det anbefales, at evalueringen af bestyrelsen foretages en gang årligt, at den forestås af bestyrelsesformanden eventuelt med inddragelse af ekstern bistand, at resultatet drøftes i den samlede bestyrelse, og at der i årsrapporten oplyses om fremgangsmåde ved bestyrelsens selvevaluering.*

Tilráðingin verður ikki fylgd.

*Anbefalingen følges ikke.*

Sum er, heldur nevndin ikki, at tað í høvuðsheitum er neyðugt formliga at eftirmeta arbeiðið hjá nevndini, leiðsluni og samstarv teirra millum.

Tilrátt verður, at nevndin, eina ferð um árið, eftirmetir arbeiðið og úrslitið hjá leiðsluni eftir frammanundan gjørdum mannagongdum.

Tilráðingin verður ikki fylgd.

Nevndin eftirmetir javnan úrslit og arbeiðið hjá leiðsluni, men ikki eftir føstum mannagongdum.

Tilrátt verður, at nevndarlimur, sum eisini er limur í leiðsluni í øðrum vinnufelag, ikki er vanligur limur í fleiri enn trimum nevndum ella í einum føri formaður og hevur einstakan vanligan nevndarsess í feløgum, sum ikki eru ein partur av konsernini, uttan so, at serlig viðurskipti gera seg galdandi.

Peningastovnurin fylgir ikki tilráðingini.

Nevndin heldur tað vera týðningarmikið, at allir nevndarlimir hava alla ta orku, sum neyðug er, fyri at gera sítt besta í nevndararbeiðinum. Nevndin heldur kortini ikki, at tað er talið á nevndarsessum, men heldur arbeiðsbyrðan, sum fylgir við teimum, sum er viðkomandi. Javnan verður mett um onnur leiðslustørv og tíðarnýtslu hjá nevndarlimum.

**Suðuroyar Sparikassi P/F hevur tann vanliga ársaðalfundin 30. mars 2015.**

**Á aðalfundinum í 2015 stendur Gudfinn Olsen fyri vali. Nevndin mælir til, at hann verður afturvaldir.**

Tá nevndin viðmælir eitt valevni til nevndina, byggir tilmælið á fakligan førleika og áhuga, ið viðkomandi leggur í arbeiðið.

#### **Førleikin hjá nevndarlimunum:**

Hans Petur Joensen er sjálvstøðugur ráðgevi og er fyrrverandi fíggjarstjóri hjá Strandfaraskipum Landsins.

Gudfinn Olsen er studentaskúlalærari og hevur áður verið stjóri í einum byggifelagi.

Hanna O. Nielsen arbeiðir sum hjálparfólk. Hon er útbúgvin bankakvinna. Hon hevur arbeitt í BankNordik í 25 ár – harav 10 sum deildarleiðari í Vági.

Óli Holm er eftirløntur varaskúlastjóri og fyrrverandi landstýrismaður. Hann hevur eisini havt mong álitisstørv.

Mannbjørn Tausen er fyrisingarleiðari í Sparikassanum, og fyrrverandi borgarstjóri í Vági. Hann hevur eisini havt fleiri álitisstørv.

*Bestyrelsen finder ikke pt. behov for skematiske evalueringer af bestyrelse, direktion og samarbejdet imellem disse.*

*Det anbefales, at bestyrelsen én gang årligt evaluerer direktionens arbejde og resultater efter i forvejen fastsatte klare kriterier.*

*Anbefalingen følges ikke.*

*Bestyrelsen evaluerer løbende direktionens resultater og arbejde, men ikke efter klare fastsatte kriterier.*

*Det anbefales, at et bestyrelsesmedlem, der samtidig indgår i en direktion i et aktivt selskab, ikke beklæder mere end tre menige bestyrelsesposter eller én formandspost og én menig bestyrelsespost i selskaber, der ikke er en del af koncernen, medmindre der foreligger særlige omstændigheder.*

*Pengeinstituttet følger ikke anbefalingen.*

*Bestyrelsen finder det vigtigt, at alle bestyrelsesmedlemmer har de nødvendige ressourcer til at kunne yde en aktiv indsats i bestyrelsen. Bestyrelsen finder imidlertid ikke, at det er antallet af poster, men derimod den dermed forbundne arbejdsmængde, der er relevant. Medlemmernes øvrige ledeshverv og tidsforbruget hertil vurderes løbende.*

**Suðuroyar Sparikassi P/F afholder ordinær generalforsamling den 30. marts 2015.**

**På generalforsamlingen 2015 er Gudfinn Olsen på valg. Bestyrelsen anbefaler genvalg til bestyrelsen.**

*Når bestyrelsen indstiller en kandidat til bestyrelsen, er kandidaten udpeget ud fra vedkommendes faglige kvalifikationer og ud fra en stor interesse i Sparekassen.*

#### **Bestyrelsens kvalifikationer:**

*Hans Peter Joensen er selvstændig rådgiver, og tidligere økonomichef hos Strandfaraskip Landsins.*

*Gudfinn Olsen er gymnasielærer og tidligere direktør i en entreprenørvirksomhed.*

*Hanna O. Nielsen er pædagogmedhjælper. Hun er bankuddannet. Hun har arbejdet i BankNordik i 25 år – deraf 10 år som afdelingsleder i Våg.*

*Óli Holm er pensioneret skoleinspektør, tidligere minister, og har bestridt et utal af forskellige tillidsposter.*

*Mannbjørn Tausen er administrationschef i Sparekassen og tidligere borgmester i Våg, samt har haft flere tillidsposter.*

## Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Nevndin hevur havt 12 nevndarfundir í 2014. Hon hevur sett sær sum mál at hava í minsta lagi ein fund hvørt fjórðingsár.

*Bestyrelsen har gennem 2014 afholdt 12 bestyrelsesmøder. Bestyrelsen tilstræber at afholde mindst et møde i hvert kvartal.*

Nevndarlimir kunnu sita í nevnd Sparikassans til komandi aðalfund eftir at teir hava fylt 70 ár.

*Bestyrelsesmedlemmer kan sidde i Sparekassens bestyrelse til kommende generalforsamling efter de er fyldt 70 år.*

Nevndarlimir fáa eina árliga løn fyri at sita í nevnd Sparikassans. Formaðurin fær duplta løn, og næstformaðurin fær 1½ løn samanborið við lønina hjá einum vanligum nevndarlimi.

*Bestyrelsesmedlemmerne får en årlig aflønning for at sidde i Sparekassens bestyrelse. Formanden får dobbelt aflønning, mens næstformanden får 1½ aflønning sammenlignet med et ordinært bestyrelsesmedlem.*

Nevndin fær kr. 255.000 um árið at býta. Sparikassin hevur onga bonusskipan við stjórnina, men lønin er grundløn umframt eftirløn.

*Bestyrelsen får årligt kr. 255.000 til deling for deres arbejde. Sparekassen har ingen bonusaflønning af sin direktion, hvis løn består af grundløn + pension.*

Í nevndini í Sparikassanum eru flestu limir heftir. Einastu óheftu limirnir eru Gudfinn Olsen og Hanna O. Nielsen.

*Sparekassens bestyrelse består overvejende af afhængige medlemmer. De eneste to uafhængige medlemmer er Gudfinn Olsen og Hanna O. Nielsen.*

**Hvør nevndarlimur eigur hesi partabrøv í Sparikassanum í krónum:**

**Hvert bestyrelsesmedlem ejer følgende aktier i Sparekassen i kroner:**

Hans Petur Joensen, formaður	kr. 3.000
Gudfinn Olsen, næstformaður	kr. 3.000
Óli Holm	kr. 1.000
Mannbjørn Tausen	kr. 15.000

Hans Petur Joensen, formand	kr. 3.000
Gudfinn Olsen, næstformand	kr. 3.000
Óli Holm	kr. 1.000
Mannbjørn Tausen	kr. 15.000

Hvør nevndarlimur stendur fyri vali triðja hvørt ár upp á skift.

*Hvert bestyrelsesmedlem er på valg hvert tredje år på skift.*

Tænastualdurin hjá verandi nevnd er:

Hans Petur Joensen, formaður	5 ár
Gudfinn Olsen, næstformaður	12 ár
Óli Holm	19 ár
Mannbjørn Tausen	8 ár
Hanna O. Nielsen	1 ár

*Den nuværende bestyrelses anciennitet er:*

Hans Petur Joensen, formand	5 år
Gudfinn Olsen, næstformand	12 år
Óli Holm	19 år
Mannbjørn Tausen	8 år
Hanna O. Nielsen	1 år

Upplýsingar um leiðsustørv hjá stjórn og nevndarlimum eru at finna á aftastu síðuni í ársfrásøgnini.

*Oplysninger om direktionens og bestyrelsesmedlemmernes ledelseserhverv findes i årsrapportens bagerste side.*

### Grannskoðanarbólkur

Í samsvar við lóggávu hevur Sparikassin stovsett ein grannskoðanarbólk. Grannskoðanarbólkurin er mannaður av nevndarformanninum Hans Petur Joensen og nevndarliminum Hanna O. Nielsen. Formaður er Hans Petur Joensen. Hann hevur HD í figgjarstýring og fyriskipan og hevur drúgvur royndir, sum figgjarleiðari á almennum stovni. Grannskoðanarbólkurin fyrireikar viðgerðina hjá nevndini av grannskoðanar- og roknskaparviðurskiftum.

### Revisionsudvalg

*I henhold til lovgivning har Sparekassen etableret et revisionsudvalg. Revisionsudvalget er bemandet af bestyrelsesformanden Hans Petur Joensen og bestyrelsesmedlemmet Hanna O. Nielsen. Formand for udvalget er Hans Petur Joensen. Han er HD i økonomistyring og organisation og har en bred erfaring som leder af økonomiafdelingen i et offentligt institut. Revisionsudvalget forbereder bestyrelses behandling af revisions- og regnskabsmæssige forhold.*

## Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Týðandi vitanar tilfeingi av serligum týðningi fyri framtíðar inntøkum stendst einamest av okkara dugnaligu starvsfólkum og teimum tænaðum, sum nýttar verða í samband við ráðgevingina.

### Solvensur og solvenstørvur

Sparikassans solvensprocent er 14,5 % í mun til eitt lógarkrav á 8 %.

Sparikassin skal gera sín individuella solvenstørv upp. Solvenstørvurin vísir metingina hjá leiðsluni av Sparikassans váðum. Sparikassans individuelli solvenstørvur er gjørdur upp eftir útrokningarmyndlinum hjá Lokale Pengeinstitutter og vegleiðingini hjá Finanstilsynet viðv. 8+ myndilin. Sparikassans individuelli solvenstørvur er gjørdur upp til 10,0 prosent av váðavektaðu ognunum. Solvensmálið hjá Sparikassanum liggur í intervallinum 13,5-16,5 %. tað vil siga ein yvirdekning úr 35% til 65%.

Tað kann vera torført at samanbera individuella solvenstørvin við aðrar peningastovnar, tí hann er grundaður á tann váða, sum leiðslan í hvørjum peningastovni sær metir um við atliti til, hvar peningastovnurin virkar, kreditt- og marknaðarváða, umdømi og KT-skipanartrygd.

### CSR (Tann sosiala ábyrgdin hjá feløgum)

#### Samfelagsábyrgd

Politikkurin hjá Sparikassanum tekur, tá hugsað verður um samfelagsábyrgd, útgangsstøði í okkara lokalsamfelag og í virðum okkara: "Vit vilja vera kend fyri at vera dugnalig, virkisfús og reiðilig" og í okkara vísió: "Hin trygg, dugnaligi og hugnaligasti føroyski privatkundabanki".

Vit vilja vera ein ábyrgdarfullur og virðisskapandi peningastovnur. Vit virka tilvitað fyri at fáa tey bestu úrslitini, bæði fyri okkara viðskiftafólk, lokalsamfelagið og peningastovnin.

Sparikassin ásannar týðningin av, at okkara virksemi ikki einans verður rikið við tí fyri eyga, at hava eina roknskaparliga jaliga botnlinju. Okkara virksemi snýr seg eisini um sínámillum gott samstarv við aðrar virkandi viðleikarar, at sýna ábyrgd og at vera reiðilig í øllum sambondum, sum Sparikassin er partur av.

Vit eru sannførd um týðningin av, at allir okkara samstarvsparar, tað verið seg, borgarar, myndugleikar og vinnulív her á staðnum luttaka, og eru virknir og taka ábyrgd fyri at økja um trivnaðin og soleiðis stuðla lokalsamfelagnum. Hetta er ein felagsábyrgd, at vit øll trívast og kunnu virka her, bæði nú og í framtíðini. Sparikassin ásannar týðningin av, at Sparikassin er ein virkin viðspælari í hesum verki, sum ein lokalur peningastovnur.

Væsentlige vidensressourcer af særlig betydning for den fremtidige indtjening består hovedsageligt af vores engagerede medarbejdere samt de produkter, der anvendes i forbindelse med rådgivning.

### Solvens og solvensbehov

Sparekassens solvensprocent er opgjort til 14,5 % i forhold til et lovkrav på 8 %.

Sparekassen skal opføre sit individuelle solvensbehov. Solvensbehovet udtrykker ledelsens vurdering af Sparekassens risiko. Sparekassens individuelle solvensbehov er opgjort ud fra Lokale Pengeinstitutters beregningsmodel og Finanstilsynets vejledning for 8+ modellen. Sparekassens individuelle solvensbehov er opgjort til 10,0 % af Sparekassens risikovægtede aktiver. Sparekassens solvensmål ligger i intervallet på 13,5 - 16,5 %. Det vil sige en overdækning fra 35% til 65%

De individuelle solvensbehov kan være svære at sammenligne på tværs af pengeinstitutter, idet de afspejler den risiko, som hver ledelse i et pengeinstitut vurderer, at pengeinstituttet er udsat for mht. fx geografisk koncentration, kreditrisiko, markedsrisiko, operationelle risici som risiko forbundet til omdømme, IT systemnedbrud.

### CSR (Virksomhedernes sociale ansvar)

#### Samfundsansvar

Sparikassens politik for samfundsansvar tager udgangspunkt i vores forankring i lokalsamfundet og i vores værdier: "Vi vil være kendte for at være dygtige, arbejdsomme og redelige" og i vores vision: "Færøernes trygge, kompetente og hyggeligste privatkundebank".

Vi ønsker at være et ansvarligt og værdiskabende pengeinstitut. Vi arbejder bevidst på at skabe de bedste resultater for såvel vores kunder, lokalsamfund og os selv som pengeinstitut.

Sparekassen anerkender vigtigheden af, at vores forretning ikke kun er drevet ud fra et rent fokus på en positiv regnskabsmæssig bundlinje. Forretning for os drejer sig også om en positiv interaktion med andre aktører, at udvise ansvarlighed og redelighed i de relationer, hvori Sparekassen indgår.

Vi tror på vigtigheden af, at vi alle aktører (fx borgere, myndigheder og erhvervsliv) i lokalsamfundet deltager aktivt i og tager ansvar for at øge trivslen og støtter op om lokalområdet. Det er et fællesansvar, at vi alle trives og kan virke her på kort- og langsiget. Sparekassen anerkender vigtigheden af, at Sparekassen er en aktiv medspiller i disse bestræbelser, som et lokalt pengeinstitut.

**Viðskiftafólk**

Vit leggja stóran dent á persónligt samband og samskipti, tá vit hitta viðskiftafólk okkara. Vit gera alt fyri at nøkta tørvin, sum viðskiftafólk okkara hava fyri bankatænastum, veita eina eftirfarandi, greiða og reiðiliga ráðgeving soleiðis, at viðskiftafólk altíð hava álit á okkum. Eitt neyvt samband við okkara viðskiftafólk er avgerandi fyri okkara góða umdømi og tilverurætt yvirhøvur.

Vit hava í fleiri ár miðvíst førleikament starvsfólk okkara í sambandi við at ráðgeva okkara viðskiftafólki.

Vit hava ætlanir um at gera eina nøgdsemiskanning millum viðskiftafólk okkara í 2015. Málið hjá okkum er, at 80 % eru nøgd ella sera væl nøgd við ráðgevingina, tey fáa frá okkum. Sparikassin miðar eftir at gera eina tílíka nøgdsemiskanning regluliga og í minsta lagi 3. hvørt ár.

**Lokalsamfelagið**

Suðuroyar Sparikassi varð settur á stovn í Vági í 1943. Hóast vit eru vorðin stórri í dag, soleiðis at Sparikassin eisini hevur eitt rættiliga stórt virksemin í Havn, eru vit enn ein lokalur peningastovnur, sum hevur sínar sterku røtur í lokalsamfelagnum í Suðuroy.

Við okkara sterka festi í lokaløkinum, hava vit eitt natúrligt ynski um at stuðla gongdini í økinum. Tí vilja vit eisini brúka okkara neyva kunneika til lokaløkið, tess íbúgvar og vinnulívsfólk, at sameina ábyrgdarfulla figging og reiðiliga ráðgeving til gagns fyri bæði lokaløkið, viðskiftafólkini og okkum sjálvi sum peningastovnur.

Harafturat vilja vit vera virkin viðleikari í felagslívnum, sum her er. Vit stuðla sostatt lokalum ítrótti og lokalari mentan, tí vit eru sannførd um, at jalg sambond løna seg, og tí ítróttar- og mentanarupplivingar geva samanhald og virka fyri einum heilsugóðum og ríkum lívi.

Sparikassin skipaði eitt serstakt "Pál-lán", soleiðis at viðskiftafólk fáa møguleika til at stuðla byggingini av 50 m. svimjihyli og vælverumiðstøð við einum kontantgjaldi, sum er fíggað við góðum treytum í Sparikassanum.

Í Sparikassanum stuðla vit eisini royndunum at seta mannarættindi og spurningin um veðurlagsbroytingarnar frammaliga á altjóða dagskránni, men sum ein lokalur peningastovnur seta vit okkum í mestan mun lokal mál, og tí hava vit ikki orða politisk sjónarmið í altjóða høpi.

Sparikassin hevur ment eitt serligt lán í sambandi við orkusparandi ábøtur av bústøðum – "CO2 lánið"-, har viðskiftafólkini kunnu fáa orkukannað sín bústað, og soleiðis fáa greiðu á, hvat best er at gera fyri at spara mest møguligt. Hetta er til gagns fyri umhvørvið og viðskiftafólkini.

**Kunder**

*Vi lægger stor vægt på den personlige kontakt og dialogen i mødet med vores kunder. Vi bestræber os på at imødekomme kundernes behov for bankydelser, at yde en troværdig, forståelig og redelig rådgivning og i øvrigt at gøre os fortjent til kundernes tillid. En stærk, tæt og god kunderrelation er afgørende for vores succes og eksistensberettigelse i det hele taget.*

*Vi har gennem flere år systematisk arbejdet med at opkvalificere medarbejdernes kompetencer og uddannelsesniveau i forbindelse med rådgivnings-situationen.*

*Vi har planlagt at gennemføre en tilfredshedsmåling blandt vores kunder i løbet af 2015. Målet er, at 80 procent er enten tilfredse eller meget tilfredse med den rådgivning, de modtager fra os. Sparekassen vil bestræbe sig på at gennemføre en kundetilfredshedsundersøgelse regelmæssigt og mindst hvert 3. år.*

**Lokalsamfundet**

*Suðuroyar Sparikassi blev grundlagt i 1943 i Våg. Selvom vi er vokset siden, så Sparekassen i dag også er udbredt i Thorshavn, er vi stadig et lokalt pengeinstitut med stærke rødder i lokalsamfundet på Suðuroy.*

*Med baggrund i vores forankring i lokalområdet har vi et naturligt ønske om at understøtte udviklingen i området. Vi søger derfor at udnytte vores indgående kendskab til lokalområdet, dets beboere og de erhvervsdrivende ved at forene ansvarlig kreditgivning og en redelig rådgivning til gavn for såvel lokalområdet, kunderne og os selv som pengeinstitut.*

*Vi ønsker desuden at være en aktiv medspiller i forhold til det lokale foreningsliv. Vi støtter således den lokale sport og kultur, fordi vi tror på, at positive relationer lønner sig, og fordi sports- og kulturoplevelser skaber sammenhold og bidrager til et sundt og rigt liv.*

*Sparekassen har udviklet et særligt lån "Pál-lán", hvorved kunderne får mulighed for at støtte byggeriet af 50 m svømmebassinet og wellness med et kontantindsud, som er lånt på favorable vilkår i Sparekassen.*

*I Sparikassen bakker vi desuden op om bestræbelserne på at sætte menneskerettigheder og klimapåvirkninger højt på den internationale dagsorden, men som lokalt pengeinstitut har vi et udpræget lokalt sigte, og vi har derfor ikke specifikke politikker på disse to områder.*

*Sparekassen har udviklet et særligt lån til energibesparende forbedringer af boliger - "CO2 lånet" -, hvor kunderne får energitestet deres boliger, så de kan foretage de bedste energirigtige forbedringer på deres boliger, og dermed hjælpe miljøet og spare penge på sigt.*



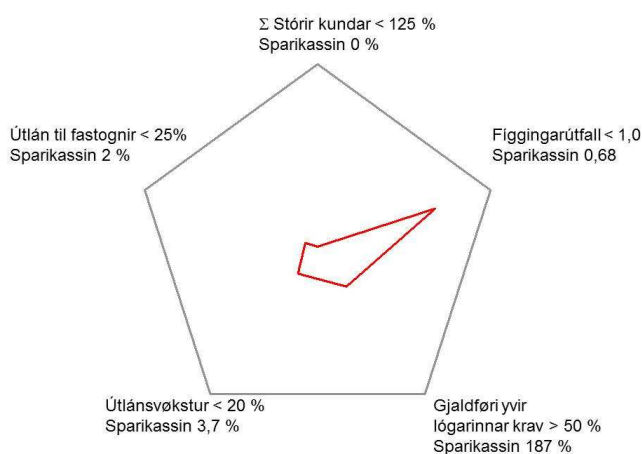
**Eftirlitsdiamanturin**

Fíggjareftirlitið gjørði í 2010 ein eftirlitsdiamant við 5 ýtum, sum mælt varð peningastovnunum at halda seg innanfyri áðrenn árslok 2012.

Hesi ýti knýta seg at markvirðum viðvíkjandi markvirði fyri stórar kundar, fíggjarútfalli, gjaldføri, útlánsvøkstur og útlán til fastognir.

Sparikassin liggur innanfyri øll hesi 5 ýti við árslok 2014.

Mynd 5: Eftirlitsdiamanturin

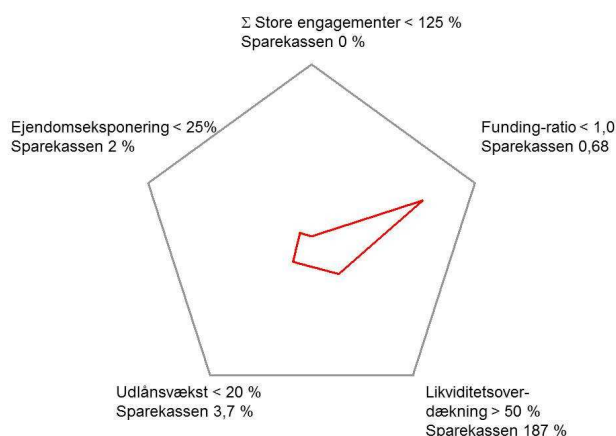
**Tilsynsdiamanten**

Finanstilsynet lavede i 2010 en tilsynsdiamant med fem peglemærker, som pengeinstitutter skal overholde inden udgangen af 2012.

De fem peglemærker knytter sig til summen af større engagementer, funding-ratio, likviditetsdækning, udlånsvækst og ejendomseksponering.

Ved udgangen af 2014 opfylder Sparekassen diamantens grænser.

Figur 5: Tilsynsdiamanten

**Óvissa við innrokning og máting**

Tann mest týðandi óvissan við innrokning og máting knýtir seg til útlánini. Suðuroyar Sparikassi arbeiðir alla tíðina við at betra háttin at meta um váðan og metir at óvissan er á einum støði, sum ikki hevur serligan týðning fyri ársfrásøgnina.

**Hendingar eftir roknskaparlok**

Frá degnum fyri fíggjarstøðuni til í dag er einki hent, sum hevur týðandi ávirkan á ársfrásøgnina.

**Váðar og váðastýring**

Váðar og at stýra undan váðum er ein sera týðningarmikil partur av virkisætlan Sparikassans.

Í vísiónum hjá Sparikassanum verður beinleiðis sagt, at Sparikassin skal vera Føroya trygg, dugnaligi og hugnaligasti privatkundabanki. Orðið tryggur er nevnt í vísiónum fyri at leggja dent á, at Sparikassin altíð leggur seg eftir góðari og tryggari váðastýring.

Nevnd Sparikassans ásannar, at ein góð og trygg stýring av váða minskar um tapsvanda, og sleppur Sparikassanum undan at nýta óneyðuga orku um vandi veruliga skuldi verið á ferð. Ein vánalig og ófullfíggað váðastýring kann seta Sparikassans grundarlag undir trýst.

**Usikkerheder ved indregning og måling**

Den væsentligste usikkerhed ved indregning og måling knytter sig til udlån. Suðuroyar Sparikassi arbejder løbende med at forbedre metoder til indregning og måling heraf, men vurderer at usikkerheden er på et niveau, der er af uvæsentlig betydning i forhold til årsrapporten.

**Begivenheder efter regnskabsårets afslutning**

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

**Risiko og risikostyring**

Risiko og styring af risici er en utrolig central del af Sparekassens forretningsplan.

I Sparekassens vision er det direkte nævnt, at Sparekassen skal være Færøernes trygge, kompetente og hyggeligste privatkundebank. Ordet tryg er med i visionen for at sikre, at Sparekassen altid har fokus på en god og tryk risikostyring.

Sparekassens bestyrelse anerkender, at en god og sikker styring af risici reducerer tab og sparer Sparekassen for en unødvendig ressourceanvendelse på brandslukning. En dårlig og mangelfuld risikostyring kan sætte Sparekassens eksistens under pres.



## Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Nevndin í Sparikassanum ásetur við jøvnum millumbilum yvirskipaðar karmar og meginreglur fyri váða- og kapitalstýring. Nevndin fær javnan frágreiðingar um møguligar vandar, og hvussu leiðslan virkar eftir ásettu kørmunum í sambandi við váðar. Leiðslan letur partar av sínum heimildum víðari til starvsfólkini, sum taka sær av dagligu uppgávnunum.

Tummas E. Djurhuus hevur ábyrgdina av váðanum og er eisini compliance ábyrgdarin í Sparikassanum.

Sparikassin nýtir dúgliga sínar dátukeldur at útvega sær kunning um fíggjarligu gongdina. Tað er av alstórum týðningi fyri avgerðir og menning Sparikassans, at væl verður fylgt við øllum viðkomandi upplýsingum, leiðbeiningum og forsøgnum, og at allar størri avgerðir byggja á eitt væl grundað dátugrundarlag og skikkaðar greiningar.

Leiðararnir av deildum Sparikassans hava ofta innanhýsis fundir við ráðgevararnar og fylgja gongdini saman við teimum. Eitt neyvt eftirlit við, at Sparikassin fylgir mannagongdum og reglum, er av alstórum týðningi.

Á heimasíðu Sparikassans ber til at lesa meira um Sparikassans váðastýring í frágreiðingini: "Risikoreport".

### Kredittváði

Nevndin hevur yvirskipaðu ábyrgdina av størsta handilsøki Sparikassans, sum er at lata kredittir. Nevndin hevur latið leiðsluni ein part av heimildini. Leiðslan hevur so aftur latið deildarleiðarunum og starvsfólkunum ein part av hesum heimildum.

Sparikassans váðapolitikkur er skipaður fyri at tryggja, at viðskiftini við kundar og kredittfeløg alla tíðina halda seg innanfyri karmar og trygdir, sum nevndin hevur samtykt.

Harafturat eftirkannar nevnd Sparikassans eina ferð um árið Sparikassans virksemi við serligum atliti til størstu kundaavtalurnar fyri at meta um møguligan váða.

Ein peningastovnur er altíð í vanda fyri at missa í sambandi við sítt virksemi, av tí at ein peningastovnur virkar undir teimum viðurskiftum, at stovnurin, í besta føri, fær sítt útlán aftur uttan tap, og í ringasta føri við tapi. Nevndin í Sparikassanum hevur við sínum kredittpolitikki gjørt av, at kredittváðin skal vera lutfalsliga lítil, og at í øllum útlánsviðurskiftum skal tapsváði roknast við, men kortini ikki óneyðuga stóur.

Sparekassens bestyrelse fastlægger løbende de overordnede rammer og principper for risiko- og kapitalstyring. Bestyrelsen modtager jævnlig rapporter om udviklingen i risici og udnyttelse af de tildelte risikorammer fra direktionen. Direktionen delegerer dele af sine beføjelser videre til medarbejdere, som varetager den daglige aktivitet.

Tummas E. Djurhuus er både den risiko- og compliance ansvarlige i den daglige styring af Sparekassen.

Sparekassen bruger aktivt sine datakilder til at skaffe sig information omkring udviklingen. Styring og beslutninger grundet på analyser af valide data og løbende overvågning er en vigtig parameter i Sparekassens udvikling, idet alle større beslutninger bør bygge på et velfunderet datagrundlag og kvalificerede analyser.

Lederne af filialerne har ofte interne møder med rådgiverne for at sparre og for at følge op på udviklingen. Det er utrolig vigtigt med en stærk og effektiv kontrol af, at Sparekassen arbejder efter sine politikker og regler.

På Sparekassens hjemmeside er det muligt at læse nærmere om Sparekassens risikostyring i rapporten: "Risikoreport".

### Kreditrisiko

Bestyrelsen har det overordnede ansvar inden for Sparekassens største forretningsområde, som er kreditformidling. Bestyrelsen har delegeret en del af sin hjemmel til direktionen. Direktionen har igen videredelegeret en del af sin hjemmel til filialdirektørerne og de ansatte.

Sparekassens risikostyringspolitik er tilrettelagt med henblik på at sikre, at transaktioner med kunder og kreditinstitutter til stadighed ligger inden for de af bestyrelsen vedtagne rammer og forventet sikkerhed.

Endvidere foretager Sparekassens bestyrelse en gang årligt en gennemgang af Sparekassens engagementer med særlig fokus på de største engagementer med henblik på vurdering af eventuelle risici.

Et pengeinstitut vil altid være udsat for en kreditrisiko, idet et pengeinstitut lever under det forhold, at det i bedste fald får sit udlån tilbage uden tab og i værste fald med tab. Sparekassens bestyrelse har gennem Sparekassens kreditpolitik fastsat, at Sparekassens kreditrisiko skal være relativt lav, at i et hvert kreditengagement skal tabsrisikoen være kalkuleret og ikke unødvendig stor.

## Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Høvuðsevnini í kredittpolitikki Sparikassans eru:

- Vilji og møguleiki hjá viðskiftafólkunum at rinda lán aftur, eins og møguligar trygdir fyri millumverandi.
- Viðskiftafólk skulu vera fíggarliga væl fyri og hava góðan tiltøkupening.
- Lánsavtalan skal í rímligan mun fylgja kundans gjaldføri og kapital- ella ognarfæ.
- Har møguleiki er fyri at fáa trygd, skal hon eisini fáast til vega.

Tó hjálpir Sparikassin ikki til at fígga tiltøk, sum bert eru grundað á veðhald frá triðjapersonum. So vítt sum gjørligt skal sleppast undan at taka ímóti veðhaldi frá privatfólki, um serlig viðurskipti ikki tala fyri tí.

Tá ræður um vinnukundar, fylgir Sparikassin neyvt við gongdini. Sparikassin miðar ímóti, at ein og hvør vinnulig lánsavtala verður í mesta lagi 800.000 kr., av tí at Sparikassin er ein privatkundabanki.

Sparikassin nýtir altíð varnar virðismetingar av settum trygdum, soleiðis at samlaði roknaði tapsváði Sparikassans verður varliga mettur.

Sparikassin fer ikki upp í lánsavtalar við stórum tapsvanda, hóast útlit kunnu vera fyri stórum vinningi, tí tað er ikki í samsvar við vísiðina um at vera tryggur.

Ein neyv stýring av kredittváðanum er við til at tryggja, at umdømi Sparikassans ikki kemur í ringt ljós, og at framtíð Sparikassans ikki verður hótt av váðafullum útlánum.

Drívmeigin handan Sparikassans lánsolitikki er, at starvsfólk Sparikassans kenna síni viðskiftafólk væl og virðiliga, at tey eru dugnalig í sambandi við lánsveitingar, og eru før fyri at meta um, hvørja støðu viðskiftafólk eru í og teirra møguleikar at afturgjalda lán.

Vilji og møguleikar hjá viðskiftafólkunum at afturrinda lán eru størstu fortreytirnar fyri lánsveitan Sparikassans. Harafturat koma tær trygdir, Sparikassin krevur fyri at Sparikassin stendur enn tryggari. Trygdir eru serliga ætlaðar til at avmarka váðar, sum standast av viðurskiptum, sum viðskiftafólk ikki eru harrar yvir.

Eitt gott innlit og góður kunnleiki til viðskiftafólk, eins og neyvar útgreiningar, avmarka tap Sparikassans. Hetta er við til at tryggja Sparikassanum góðar møguleikar fyri vinningi og góðum sambandi og samstarvi við viðskiftafólk.

Hovedelementerne i Sparekassens kreditpolitik er:

- Kundernes vilje og evne til at tilbagebetale lån, samt mulige sikkerheder for engagementet.
- Kunder skal have en sund økonomi og et solidt rådighedsbeløb.
- Engagementet skal stå i et rimeligt forhold til kundens bonitet og kapital- eller formue-forhold.
- Hvor der er mulighed for at tage sikkerhed, skal dette ske.

Dog medvirker Sparekassen ikke til finansiering af engagementer, der alene baserer sig på kaution fra tredjemand. Og modtagelse af kaution fra private personer skal så vidt muligt undgås, med mindre særlige forhold tilsiger det.

Når det gælder erhvervsengagementer, følger Sparekassen kunderne tæt. Sparekassen arbejder frem mod, at ethvert erhvervsengagement maksimalt udgør 800.000 kr., idet Sparekassen er en privatkundebank.

Sparekassen bruger altid forsigtige værdiansættelser af stillede sikkerhed, så Sparekassen samlede beregnede tabsrisiko er konservativt vurderet.

Sparekassen afstår fra at være involveret i højt risikofyldte engagementer, selvom den forventede indtjening er høj, idet dette ikke er i tråd med visionen om at være tryk.

En stærk styring af kreditrisikoen er med til at sikre, at Sparekassens omdømme, som et trygt sted ikke kommer under anfægtning, og at Sparekassens eksistens aldrig bliver truet af dårlig kreditgivning.

Drivkraften bag Sparekassens kreditgivning er, at Sparekassens ansatte kender deres kunder godt, og at de er dygtige og kompetente "kredithåndværkere", som er i stand til at analysere kundernes situation og lave gode grundige vurderinger af kundens vilje og evne til at tilbagebetale sit lån.

Kundernes vilje og evne til at kunne tilbagebetale lånet er den vigtigste forudsætning bag Sparekassens kreditbevilling. Dernæst kommer sikkerheder til at begrænse Sparekassens tabsrisiko yderligere. Sikkerheder skal primært bruges til at reducere risikoen forbundet med andre "udefra kommende" forhold, som kunden ikke er herre over.

Et godt og grundigt kendskab til kunderne samt gode analytiske kompetencer begrænser Sparekassens tab. Dette medvirker til at sikre Sparekassen en solid indtjening og en stærk relation til sine kunder.

## Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

Lánsrenta skal altíð standa í mun til mettan váða. Ivast Sparikassin í, um viðskiftafólk eru før fyri at afturrinda lán, verður eingin lánsavtala gjørd, hetta fyri at sleppa undan ivasomum handlum.

Vánaligir handlar hava altíð við sær: Øktan tapsvanda, óneyðuga arbeiðsorku og vanda fyri vánaligum umdømi við sær.

At fylgja væl við í øllum lánsviðurskiftum er lykkaorðið til færri tap og størri inntøku. At fylgja væl við viðskiftafólkunum merkir eisini, at Sparikassin miðar eftir einki at missa, orsakað av óneyðugum váða.

Sparikassin fylgir væl við sínum viðskiftafólkum fyri at bøta um sína váðastýring. Sparikassin kennir síni viðskiftafólk væl og virðiliga. Sparikassin nýtir kunda- og váðaprofilar fyri at lýsa sínar kundar. Hesir profilar verða loypandi dagfórdir. Endamálið er at spjaða váðan mest møguligt og at hava ein stóran og góðan hóp av viðskiftafólki.

### Marknaðarváði

Suðuroyar Sparikassi hevur nøkur ávís mørk at halda seg til í sambandi við hvat hann kann loyva sær av váða. Avlopið av tøkum peningi verður sett í virðisbrøv, fyri at hesin peningur gevur mest møguligt av sær.

Nevnd og leiðsla Sparikassans hava sett greiðar reglur fyri hvørjar váðar Sparikassan kann átaka sær í sambandi við partabrøv, lánsbrøv, valuta, rentu v.m. Nevndin í Sparikassin hevur ásett, at marknaðarváðin skal vera lítil.

Hetta hevur við sær, at Sparikassin ikki skal vera við í sonevndum "high-risk" íløgum. Sparikassin ger íløgur í trygg virðisbrøv, hóast vinningurin harvið gerst minni.

Málsetningur Sparikassans við sínum íløgum er, at Sparikassin fær eitt støðugt positivt avkast.

Sambært Sparikassans vísið er týðningarmikið, at viðskiftafólk kenna seg trygg við Sparikassan. Tað merkir, at ársúrslit Sparikassans ikki má vera alt ov viðbrekið í mun til eitt negativt úrslit av íløgnum.

### Gjaldførsváði

Gjaldførsváðin er váðin fyri ikki at megna at hava nóg mikið av tøkum peningi til dagliga útlánsvirkssemið.

Lógin um fíggarligt virkssemi § 152 krevur, at ein peningastovnur hevur ein ráðiligan pening tøkkan.

Nevnd Sparikassans hevur ásett mørk fyri likviditetsstýring í sínum likviditetspolitikki. Likviditetspolitikkurin skal tryggja, at

*Sparekassens betaling i form af renter for et kredit-engagement skal altid afspejle den forventede risiko involveret i engagementet. Sparekassen skal dog i et engagement, hvor Sparekassen ikke føler sig helt sikker på, at kunden kan klare sine forpligtelser, hellere afstå fra en forretning end at lave en potentiel dårlig forretning.*

*Dårlige forretninger medfører altid en forhøjet tabsrisiko, unødvendig ressourceanvendelse, samt en potentiel risiko for dårlig omtale.*

*Opfølgningen er en af nøglerne til færre tab og mere indtjening. En stærk opfølgning på kunderne medfører også, at Sparekassen tilstræber en nultabsstrategi ved ikke at tage unødvendige risici.*

*Sparekassen følger kunderne tæt for at forbedre sin risikostyring. Sparekassen har et stort og godt kendskab til sine kunder. Sparekassen bruger kunde profiler og risikoprofiler til at beskrive kunderne. Profiler, som løbende opdateres. Målet er at sprede risikoen mest muligt og have en stor sund kundebase.*

### Markedsrisiko

*Suðuroyar Sparikassi markedsrisiko styres dagligt via fastsatte limits for en lang række risikomål. Styring af Sparekassens overskudslikviditet indebærer placering af Sparekassens midler i værdipapirer for at optimere afkastet af Sparekassens likvide beholdninger.*

*Sparekassens bestyrelse og direktion har fastlagt klare retningslinjer for, hvilke risici Sparekassen ønsker at acceptere på aktier, obligationer, valuta, rente m.v. Sparekassens bestyrelse har fastsat, at Sparekassens markedsrisiko skal være lav.*

*Det følger heraf, at Sparekassen ikke skal være involveret i "high-risk" investeringer. Sparekassens portefølje skal investeres i relative sikre fordringer, selvom det forventede afkast dermed også bliver lavere.*

*Sparekassens målsætning med sine investeringer er, at Sparekassen sikres et stabilt positivt afkast.*

*Det er ifølge Sparekassens vision vigtigt, at kunderne kan føle sig trygge ved Sparekassen. Dette betyder, at Sparekassens årsresultat ikke må være alt for følsomt i forhold til et negativt resultat fra investeringerne.*

### Likviditetsrisiko

*Likviditetsrisiko udtrykker risikoen for ikke at kunne skaffe tilstrækkelig kapital i markedet til Sparekassens løbende udlånsvirksomhed.*

*Lov om finansiel virksomhed § 152 kræver, at et pengeinstitut har en forsvarlig likviditet.*

*Sparekassens bestyrelse har fastsat grænser for likviditetsstyringen i sin likviditetspolitik.*

## Leiðslufrágreiðing / Ledelsesberetning

viðskiftafólkini trygt kunnu hava sínar pengar standandi í Sparikassanum.

Stýringin av Sparikassans gjaldføri er í samsvar við Sparikassans vísiÓN um at vera Føroya tryggj, dugnaligi og hugnaligasti privatkunda peningastovnur.

Grundhugsjónin í gjaldførispolitikkinum er, at ein neyv stýring av gjaldførinum er positivt við til at tryggja, at Suðuroyar Sparikassi er ein tryggur peningastovnur. Gjaldførispolitikkurin skal bæði vera stutt- og framskygdur.

Styttra siktið snýr seg um at hava nóg mikið av tøkum peningi at klára eina neyðstøðu, eins og eftirlit og at fylgja øllum málum upp. Longri siktaða málið snýr seg um altíð at hava eina tryggja og varandi nøgd av tøkum peningi, sum er nóg mikið til at tryggja Sparikassanum vøkstur.

Málsetningur Sparikassans við sínum gjaldførispolitikki er at tryggja, at Sparikassin er eitt trygt og haldgott stað at hava sínar pengar, samstundis sum Sparikassin hevur nóg mikið av tøkum peningi at greiða sínar dagligu uppgávur.

Ein góð gjaldførisstýring er ein fortreyt fyri at vera ein væl rikin og støðufastur peningastovnur. Ein málsetningur hjá Sparikassanum er at útlánsprocent Sparikassans altíð er minni enn 100.

Váðin við ikki at vera førur fyri at lúka sínar gjaldføris skyldur, skal vera á lágum støði. Sparikassin vil heldur hava minni í vinningi við einum góðum gjaldførisavlopi, enn at vandi skal vera fyri at koma í gjaldføristrupulleikar.

### Rakstrarváði

Í sínum dagliga virksemin kann, eins og hjá so mongum øðrum, vera vandi fyri eitt nú eldsbruna, innbroti, ráni, bumbuhóttan, streymliti, dálking, eins og breki á tøkniligar skipanir.

Nevnd Sparikassans hevur ásett fleiri mannagongdir fyri at tryggja seg best møguligt. Í tí sambandi hevur Sparikassin orðað ymisk vandamál, og hvussu berast skal at, um tað ringasta hendir.

Nevndin hevur orðað eitt váðastøði í mun til ymiskar váðar, soleiðis at Sparikassin er á einum miðalstøði í sambandi við tilbúgvng í mun til flest møguligar hugsandi hendingar við støði í eini COST/BENEFIT hugsan.

*Likviditetspolitikken skal sikre, at kunderne trygt kan have indestående stående i Suðuroyar Sparikassi.*

*Sparekassens styring af sin likviditet er i tråd med Sparekassens vision om at være Færøernes trygge, kompetente og hyggeligste privatkundebank.*

*Likviditetspolitikken grundide er, at en effektiv styring af likviditeten bidrager positivt til at sikre, at Suðuroyar Sparikassi er et trygt pengeinstitut. Likviditetspolitikken har et kort og et langt sigte.*

*Det korte sigte dækker fremskaffelse af likviditet, nødberedskab samt kontrol og opfølgning. Det lange sigte dækker fremskaffelse af en solid permanent likviditetsbase, som er tilstrækkelig til at sikre Sparekassens vækst.*

*Sparekassens målsætning med sin likviditetspolitik er at sikre, at Sparekassen er et sikkert og trygt sted at have sine penge placeret, samt at Sparekassen har likviditet nok til at klare sine daglige forretninger.*

*En god likviditetsstyring er en forudsætning for at være et veldrevet og stabilt pengeinstitut. Sparekassen har en målsætning om, at Sparekassens udlånsprocent altid er under 100.*

*Risikoen ved ikke at kunne overholde sine likviditetsforpligtelser skal være på et lavt niveau. Sparekassen vil hellere have en lidt mindre indtjening ved at holde en god likviditetsreserve, end at skulle risikere at komme i likviditetsproblemer.*

### Operational risiko

*Sparekassen er også udsat for en generel risiko for sin drift gennem sin daglige virke ved, fx risikoen for ildebrand, tyveri, røveri, bombetrusler, strømsvigt, forurening og systemnedbrud.*

*Sparekassens bestyrelse har fastlagt en række politikker og retningslinjer for at opnå et sikkert procesmiljø. I denne forbindelse har Sparekassen udarbejdet risikoanalyser og beredskabsplaner for at kunne imødegå de værste tænkelige hændelser.*

*Bestyrelsen har fastsat et risikoniveau i forhold til operationel risiko, så Sparekassens beredskab og tiltag er på et middel niveau i forhold til flest tænkelige hændelser ud fra en COST/BENEFIT betragtning.*

## Leiðslustørv / Ledelseshverv

<p><b><u>Leiðslustørv - stjórnin</u></b></p> <p><b>Stjóri Søren L. Bruhn</b> Nevndarlimur í: Ongum</p> <p>Onnur størv: Ongi</p>	<p><b><u>Ledelseshverv - direktion</u></b></p> <p><b>Direktør Søren L. Bruhn</b> Bestyrelsesmedlem i: Ingen</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p>
<p><b><u>Leiðslustørv - nevndin</u></b></p> <p><b>Formaður Hans Petur Joensen</b> Nevndarlimur í: Ongum</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p><b>Næstformaður Gudfinn Olsen</b> Nevndarlimur í: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p><b>Nevndarlimur Mannbjørn Tausen</b> Nevndarlimur í: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p><b>Nevndarlimur Hanna O. Nielsen</b> Nevndarlimur í: Ongum</p> <p>Onnur størv: Ongi</p> <p><b>Nevndarlimur Óli Holm</b> Nevndarlimur í: Suðuroyargrunnurin, formaður P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Onnur størv: Stjóri í Sp/f Gjógvará Stjóri í P/F 21. juli 2009 Stjóri í Sp/f Suður Farmur Stjóri í Sp/f M &amp; H Stjóri í Sp/f Á Fløtti</p>	<p><b><u>Ledelseshverv - bestyrelse</u></b></p> <p><b>Formand Hans Petur Joensen</b> Bestyrelsesmedlem i: Ingen</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p> <p><b>Næstformand Gudfinn Olsen</b> Bestyrelsesmedlem i: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p> <p><b>Bestyrelsesmedlem Mannbjørn Tausen</b> Bestyrelsesmedlem i: Suðuroyargrunnurin P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p> <p><b>Bestyrelsesmedlem Hanna O. Nielsen</b> Bestyrelsesmedlem i: Ingen</p> <p>Øvrige hverv: Ingen</p> <p><b>Bestyrelsesmedlem Óli Holm</b> Bestyrelsesmedlem i: Suðuroyargrunnurin, formand P/F Íløgufelagið Kveiking</p> <p>Øvrige hverv: Direktør i Sp/f Gjógvará Direktør i P/F 21. juli 2009 Direktør i Sp/f Suður Farmur Direktør i Sp/f M &amp; H Direktør i Sp/f Á Fløtti</p>

Vit hava í dag viðgjørt og góðkent ársfrásøgnina fyri roknskaparárið 1. januar 2014 til 31. desember 2014 fyri Suðuroyar Sparikassa P/F.

Ársfrásøgnin og leiðslufrágreiðingin eru settar upp samsvandi lóg um fíggarstovnar, kunngerð og leiðreglum frá Fíggaræftirlitinum viðvíkjandi frásøgn fyri peningastovnar v.m.

Tað er okkara fatan, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av felagsins ognum, skyldum og fíggarstöðu 31. desember 2014 og úrslitinum av virkseminum í roknskaparárinum 1. januar - 31. desember 2014.

Tað er okkara fatan, at leiðslufrágreiðingin gevur eina rættvísandi umrøðu av gongdini í virkseminum hjá Sparikassanum og fíggarligu støðuni, umframt eina rættvísandi lýsing av teimum týðandi váðunum og óvissufaktorunum, sum Sparikassin kann ávirka av.

Ársfrásøgnin verður lögð fyri aðalfundin, og mælt verður til at góðkenna hana.

*Vi har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar 2014 til 31. december 2014 for Suðuroyar Sparikassi P/F.*

*Årsregnskabet og ledelsesberetningen er aflagt i overensstemmelse med lov om finansiel virksomhed, herunder bekendtgørelse om finansielle rapporter for kreditinstitutter m.v.*

*Årsregnskabet giver efter vores opfattelse et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2014 samt et resultat af aktiviteterne for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2014.*

*Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for udviklingen i Sparekassens aktiviteter og økonomiske forhold, samt en retvisende beskrivelse af de væsentlige risici og usikkerhedsfaktorer, som Sparekassen kan påvirkes af.*

*Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.*

Vágur, hin 11. mars 2015 / Vágur, den 11. marts 2015

### Stjórn / Direktion

\_\_\_\_\_  
Søren L. Bruhn  
Stjórn / Direktion

### Nevnd / Bestyrelse

\_\_\_\_\_  
Hans Petur Joensen  
Formaður / Formand

\_\_\_\_\_  
Gudfinn Olsen  
Næstformaður / Næstformand

\_\_\_\_\_  
Mannbjørn Tausen

\_\_\_\_\_  
Hanna O. Nielsen

\_\_\_\_\_  
Óli Holm

## Átekning frá óheftum grannskoðara / Uafhængig revisors påtegning

Til kapitaleigararnar í Suðuroyar Sparikassi P/F

### Átekning á ársroknskapin

Vit hava grannskoðað ársroknskapin hjá Suðuroyar Sparikassa P/F fyri roknskaparárið 1. januar – 31. desember 2014, síðu 24-54, við rakstrarroknskapi, fíggjarstøðu, frágreiðing um broytingar í eginogn, solvensuppgætt og notum, herundir nýttum roknskaparhátti. Ársroknskapurin er gjørdur eftir lógini um fíggjarligt virkseml.

### Ábyrgd leiðslunnar av ársroknskapinum

Leiðslan hevur ábyrgdina av at gera ein ársroknskap, ið gevur eina rættvísandi mynd í samsvari við lógina um fíggjarligt virkseml. Leiðslan hevur harumframt ábyrgdina av innanhýsis eftirlitinum, ið leiðslan metir skal til, fyri at ein ársroknskapur kann gerast uttan týðandi skeivleikar, uttan mun til um hesir standast av sviki ella mistøkum.

### Ábyrgd grannskoðarans

Okkara ábyrgd er, við stóði í grannskoðanini, at orða eina niðurstøðu um ársroknskapin. Vit hava grannskoðað samsvarandi altjóða standardum um grannskoðan og øðrum krøvum sambært føroysku grannskoðanarlóggávuni. Hetta krevur, at vit lúka etisk krøv og leggja til rættis og grannskoða fyri at fáa grundaða vissu fyri, at tað ikki eru týðandi skeivleikar í ársroknskapinum.

Grannskoðanin ber í sær, at gjørd verða tey grannskoðanararbeiði, sum skulu til fyri at fáa grannskoðanarprógv fyri upphæddum og upplýsingum í ársroknskapinum. Grannskoðarin metir um, hvat arbeiði skal gerast, herundir metir hann um vandan fyri týðandi skeivleikum í ársroknskapinum, uttan mun til um hesir standast av sviki ella mistøkum. Í váðametingini hevur grannskoðari innanhýsis eftirlit í huga, ið hevur týðning fyri, at Sparikassin kann gera ein ársroknskap, sum gevur eina rættvísandi mynd. Endamálið við hesum er at leggja grannskoðanina til rættis, soleiðis at hon er hóskandi eftir umstøðunum, men ikki fyri at orða eina niðurstøðu um dygdina á innanhýsis eftirlitinum. Grannskoðanin fevnir harumframt um meting av, um roknskaparhátturin, sum leiðslan nýtir, er hóskandi, um tær roknskaparligu metingar, sum leiðslan hevur gjørt, eru rimiligar, og hvussu ársroknskapurin sum heild er gjørdur.

Tað er okkara fatan, at vit hava fingið nøktandi grannskoðanarprógv, ið kann vera grundarlag undir okkara niðurstøðu.

Grannskoðanin hevur ikki givið orsök til fyrivarni.

Til kapitalejerne i Suðuroyar Sparikassi P/F

### Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Suðuroyar Sparikassa P/F for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2014, side 24-54, med resultatopgørelse, balance, egenkapitalbevægelser, solvensopgørelse og noter, herunder anvendt regnskabspraksis. Årsregnskabet udarbejdes efter Lov om finansiel virksomhed.

### Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med Lov om finansiel virksomhed. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

### Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge færøsk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for Sparekassens udarbejdelse og aflæggelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af Sparekassens interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

## Átekning frá óheftum grannskoðara / Uafhængig revisors påtegning

### Niðurstøða

Tað er okkara fatan, at ársroknskapurin gevur eina rættvísandi mynd av Sparikassans ognum, skyldum og fíggarligu støðu pr. 31. desember 2014 og av úrslitinum av virksemin Sparikassans fyri roknskaparárið 1. januar – 31. desember 2014 samsvarandi lógini um fíggarligt virksemin.

### Ummæli av leiðslufrágreiðingini

Vit hava, sambært lógini um fíggarligt virksemin, lisið leiðslufrágreiðingina. Vit hava ikki gjørt annað sum ískoyti til grannskoðanina av ársroknskapinum. Út frá hesum grundarlagi er tað okkara fatan, at upplýsingarnar í leiðslufrágreiðingini eru í samsvari við ársroknskapin.

### Konklusion

*Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af Sparekassens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2014 samt af resultatet af Sparekassens aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2014 i overensstemmelse med Lov om finansiel virksomhed.*

### Udtalelse om ledelsesberetningen

*Vi har i henhold til Lov om finansiel virksomhed gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.*

Tórshavn, hin 11. mars 2015 / Tórshavn, den 11. marts 2015

### NUMO

Løggilt grannskoðanarvirki SP/F / Statsautoriseret revisionsvirksomhed SP/F

Bjarni Arnason  
Løggildur grannskoðari



## Rakstrarroknskapur / Resultatoppgørelse

		2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
Nota / Note			
4	Rentuinntøkur / Renteindtægter.....	28.897	31.902
5	Rentuútreiðslur / Renteudgifter.....	6.405	7.772
	<b>Rentuinntøkur netto / Netto renteindtægter.....</b>	<b>22.492</b>	<b>24.130</b>
	Vinningsbýti av partabrøvum v.m. / Udbytte af aktier m.v. ....	114	107
6	Ómaksgjöld og provisiósinntøkur / Gebyrer og provisionsindtægter Útreiðslur til kostnað og provisión / Afgivne gebyrer og provisionsudgifter.....	3.513 - 167	3.372 - 45
	<b>Rentu- og ómaksgjöld netto / Netto rente- og gebyrindtægter.....</b>	<b>25.951</b>	<b>27.564</b>
7	Virðisjavnan / Kursreguleringer.....	1.340	-121
8	Aðrar vanligar inntøkur / Andre driftsindtægter.....	1.248	1.041
9	Útreiðslur til starvsfólk og umsiting / Udgifter til personale og administration.....	21.007	21.435
	Av- og niðurskrivingar av óitøkiligum og ítøkiligum ognum / Af- og nedskrivninger på immaterielle og materielle aktiver.....	1.258	1.314
	Aðrar rakstrarútreiðslur / Andre driftsudgifter.....	1.231	1.112
11	Niðurskrivingar av útlánum og aðrari ogn v.m. / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.....	2.774	2.604
	<b>Úrslit áðrenn skatt / Resultat før skat.....</b>	<b>2.268</b>	<b>2.019</b>
12	Skattur / Skat.....	-408	-453
	<b>Ársúrslit / Årets resultat.....</b>	<b>1.860</b>	<b>1.566</b>
	<b>Býti av ársúrliti / Overskudsfordeling</b>		
	Ársúrslit / Årets resultat.....	1.860	1.566
	<b>At ráða yvir tilsamans / I alt til disposition.....</b>	<b>1.860</b>	<b>1.566</b>
	At flyta til næsta ár / Resultat overført til næste år.....	1.860	1.566
	<b>Nýtsla av ársúrliti / I alt anvendt.....</b>	<b>1.860</b>	<b>1.566</b>

<b>Ogn / Aktiver</b>		2014	2013
		1.000 kr.	1.000 kr.
Nota /			
Note			
	Kassapeningur og áogn uttan uppsøgn hjá tjóðbankum / Kassebeholdning og anfordringstilgodehavender hos centralbanker..	81.298	99.426
14	Áogn í lánistovnum og tjóðbankum / Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker.....	50.332	34.770
15-18	Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís / Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris.....	514.030	495.622
19	Lánsbrøv til dagsvirði / Obligationer til dagsværdi.....	48.893	30.573
20	Lánsbrøv til amort. kostprís / Obligationer til amortiseret kostpris....	126.848	137.114
21	Partabrøv v.m. / Aktier m.v.....	3.616	6.068
22	Grundøki og bygningar tilsamans / Grunde og bygninger i alt.....	12.782	12.864
	Íløgubygningar / Investeringsejendomme.....	0	0
	Avgreiðslubygningar / Domicilejendomme.....	12.782	12.864
23	Onnur ítøkilig ogn / Øvrige materielle aktiver.....	2.174	2.603
24	Útskotin skattaáogn / Udskudte skatteaktiver.....	480	636
	Fyribils yvirtiknar ognir / Aktiver i midlertidigbesiddelse.....	1.219	1.530
	Onnur ogn / Andre aktiver.....	6.871	6.703
	Tíðarskeiðsavmarkingar / Periodeafgrænsningsposter.....	542	446
	<b>Ogn tilsamans / Aktiver i alt.....</b>	<b>849.087</b>	<b>828.355</b>

<b>Skuld og eginpeningur / Passiver</b>		2014	2013
		1.000 kr.	1.000 kr.
Nota / Note			
	<b>Skuld / Gæld</b>		
25	Skuld til lánistovnar og tjóðbankar / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker.....	80.409	80.263
26	Innlán og onnur skuld / Indlån og anden gæld.....	699.147	674.337
	Onnur skuld / Andre passiver.....	11.133	12.947
	Tíðarskeiðsavmarkingar / Periodeafgrænsningsposter.....	37	15
	<b>Skuld tilsamans / Gæld i alt.....</b>	<b>790.726</b>	<b>767.562</b>
	<b>Avsetingar til skyldur / Hensatte forpligtelser</b>		
27	Avsett til eftirlønir og líknandi skyldur / Hensættelser til pensioner og lignende forpligtelser.....	564	589
	<b>Avsetingar til skyldur tilsamans / Hensatte forpligtelser i alt.....</b>	<b>564</b>	<b>589</b>
	<b>Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud</b>		
28	Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud.....	6.000	10.266
	<b>Eginpeningur / Egenkapital</b>		
	Partapeningur / Aktiekapital.....	50.108	50.108
	Yvirkursur við partabrævaútgávu / Overkurs ved emission.....	23	23
	Flutt avlop ella hall / Overført overskud eller underskud.....	1.667	-193
	<b>Eginpeningur tilsamans / Egenkapital i alt.....</b>	<b>51.798</b>	<b>49.938</b>
	<b>Skuld og eginpeningur tilsamans / Passiver i alt.....</b>	<b>849.087</b>	<b>828.355</b>
29-35	Aðrar notur, herundir eventualskyldur og váðastýring / Øvrige noter, herunder eventualforpligtelser og risikostýring		

## Frágreiðing um eginogn / Egenkapitaloppgørelse

Nota / Note	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
<b>Partapeningur / Aktiekapital</b>		
Ársbyrjan / <i>Primo</i> .....	50.108	50.108
Tilgongd / <i>Tilgang</i> .....	0	0
Frágongd / <i>Afgang</i> .....	0	0
<b>Ársenda / <i>Ultimo</i>.....</b>	<b>50.108</b>	<b>50.108</b>
<b>Yvirkursur við partabrævaútgávu / <i>Overkurs ved emission</i></b>		
Ársbyrjan / <i>Primo</i> .....	23	23
Tilgongd / <i>Tilgang</i> .....	0	0
Frágongd / <i>Afgang</i> .....	0	0
<b>Ársenda / <i>Ultimo</i>.....</b>	<b>23</b>	<b>23</b>
<b>Flutt avlop ella hall / <i>Overført overskud eller underskud</i></b>		
Ársbyrjan / <i>Primo</i> .....	- 193	-1.759
Úrslit at flyta til næsta ár / <i>Resultat overført til næste år</i> .....	1.860	1.566
<b>Ársenda / <i>Ultimo</i>.....</b>	<b>1.667</b>	<b>-193</b>
<b>Eginpeningur tilsamans / <i>Egenkapital i alt</i>.....</b>	<b>51.798</b>	<b>49.938</b>
<b>Ársbyrjan / <i>Primo</i>.....</b>	<b>49.938</b>	<b>48.372</b>
Kapitalhækkun / <i>Kapitaludvidelse</i> .....	0	0
Kapitallækking / <i>Kapitalnedskrivning</i> .....	0	0
Yvirkursur við partabrævaútgávu, kapitalhækking / <i>Overkurs ved emission, kapitaludvidelse</i> .....	0	0
Úrslit flutt til næsta ár / <i>Resultat overført til næste år</i> .....	1.860	1.566
<b>Ársenda / <i>Ultimo</i>.....</b>	<b>51.798</b>	<b>49.938</b>

Solvensur og kapitalkrav / *Solvens og kapitalkrav*

Nota / Note	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
<b>Kapital- og solvensuppgærd / Kapital- og solvensopgørelse</b>		
Eginpeningur / <i>Egenkapital</i> .....	51.798	49.937
Útsett skattaáogn / <i>Udskudt skatteaktiv</i> .....	-480	-636
Eftirstillað kapitalinnskot / <i>Efterstillet kapitalindskud</i> .....	0	10.266
<b>Kjarnukapitalur, aftaná frádrøg / <i>Kernekapital efter fradrag</i>.....</b>	<b>51.318</b>	<b>59.567</b>
Eginpeningur / <i>Egenkapital</i> .....	51.798	49.937
Útsett skattaáogn / <i>Udskudt skatteaktiv</i> .....	-480	-636
Eftirstillað ábyrgdarlán / <i>Efterstillet ansvarlig lånekapital</i> .....	6.000	10.266
<b>Basiskapitalur, áðrenn frádrøg / <i>Basiskapital før fradrag</i>.....</b>	<b>57.318</b>	<b>59.567</b>
Basiskapitalur áðrenn frádrøg / <i>Basiskapital før fradrag</i> .....	57.318	59.567
Aðrir frádráttir / <i>Andre fradrag</i> .....	0	0
<b>Basis kapitalur, aftaná frádrøg / <i>Basiskapital efter fradrag</i>.....</b>	<b>57.318</b>	<b>59.567</b>
Vektaðar ognir, ikki íroknaðar handilsgoymslu / <i>Vægtede poster uden for handelsbeholdningen</i> .....	317.754	323.290
Vektaði tøl undir strikuni / <i>Vægtede poster under strengen</i> .....	0	0
Vektaði tøl við marknaðarváða / <i>Vægtede poster med markedsrisiko</i> .....	76.002	66.980
<b>Vektaði tøl tilsamans / <i>Vægtede poster i alt</i>.....</b>	<b>393.756</b>	<b>390.270</b>
Solvensprosent / <i>Solvensprocent</i> .....	14,6	15,3
Kjarnukapitalur aftaná frádrøg í prosentum av vektaðum tølum tils. / <i>Kernekapital efter fradrag i procent af vægtede poster i alt</i> .....	13,0	15,3

## 1. Nýttur roknskaparháttur / Anvendt regnskabspraksis

### ALMENT

Ársfrásøgnin er gjørd í samsvar við ásetingarnar í lóg um fíggjarligt virksemi, umframt galdandi kunngerð um gerð av roknskapi fyri peningastovnar.

Tann nýtti roknskaparhátturin er óbroyttur í mun til undanfarna ár.

### Alment um ásetan og máting

Allar inntøkur verða roknaðar við í rakstrarroknskapin í mun til tað tíðarskeið, tær verða vunnar, og allar útreiðslur verða roknaðar við í tann mun, tær viðvíkja roknskaparárinum. Tó verða ávísir postar roknaðir beinleiðis um eginognina, eftir at tann skattliga ávirkanin er ávikavist lögð afturat ella drigin frá.

Ogn verður roknað inn í fíggjarstøðuna, tá tað er sannlíkt, at fíggjarligir fyrimunir í framtíðini koma Sparikassanum tilgóðar, og virði av ognini kann ásetast álítandi.

Skyldur verða roknaðar við í fíggjarstøðuna, tá tað er sannlíkt, at fíggjarligir fyrimunir í framtíðini ikki koma Sparikassanum tilgóðar, og virði av skylduni álítandi kann mástast.

Keyp og søla av fíggjarligum ognum verða roknað við í fíggjarstøðuna avrokningardagin.

Við áseting og uppgerð av ognum og skyldum verður tikið atlit at upplýsingum, ið koma til okkara kunnleika eftir uppgerðardagin, og inntil vit gera ársfrásøgnina, um so er, at hesar upplýsingar staðfesta ella avnokta tey viðurskipti, ið eru hend í seinasta lagi á uppgerðardegnum.

Tá ognir ella skyldur verða ásettar í fíggjarstøðuna á fyrsta sinni, verður hetta gjørt til dagsvirði.

Aftaná hetta verða ognir og skyldur uppgjørdar sum ásett fyri hvønn roknskaparpost sær niðanfyri.

Ávísar fíggjarligar ognir og skyldur verða ásettar til amortiseraðan útveganarkostnað, soleiðis at tær verða roknaðar við einari støðugari effektivari rentu alt avtalutíðarskeiðið. Amortiserað útveganarvirði verður gjørt upp sum upprunaligt útveganarvirði við frádrátti av møguligum avdráttum og við ískoyti/frádráttum av allari amortiseringini av muninum millum útveganarkostnað og áljóðandi upphædd.

### Útlendskt gjaldoyra

Transaktiónir í fremmandum gjaldoyra verða við fyrstu innrokning umroknaðar til kursin á transaktiónsdegnum. Ágóði, skyldur og aðrir gjaldoyraligir postar í

### Generelt

Ársrapporten er udarbejdet i overensstemmelse med bestemmelserne i Lov om finansiel virksomhed og den gældende bekendtgørelse om pengeinstitutters regnskabsaflæggelse.

Den anvendte regnskabspraksis er uændret i forhold til sidste regnskabsår.

### Generelt og indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabet. Dog indregnes visse poster direkte via egenkapitalen, efter at den skattemæssige effekt er tillagt eller fratrukket.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde Sparekassen, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå Sparekassen, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Køb og salg af finansielle aktiver indregnes i balancen på handelsdagen.

Ved indregning og måling aktiver og forpligtelser tages hensyn til oplysninger, som vi gøres bekendt med efter balancedagen, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Ved første indregning i balancen måles aktiver og forpligtelser til dagsværdi.

Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres oprindeligt som kostpris med fradrag eller tillæg af den akkumulerede afskrivning af forskellen mellem kostprisen og det nominelle beløb samt fradrag af nedskrivning.

### Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs.

fremmandum gjaldoyra, ið ikki eru avroknað uppgerðardagin, verða umroknað við tí endakursi, sum er galdandi fyri viðkomandi gjaldoyra uppgerðardagin.

Gjaldoyramunir, ið standast millum kursin handilsdagin, gjaldsdagin, og uppgerðardagin, verða innroknaðir í rakstrarroknskapin sum 'Virðisjavnan'.

### Roknskaparligar metingar

Roknskaparliga virði av ávísnum ognum og skyldum eru fevnd av metingum um, hvussu hendingar í framtíðini kunna ávirka virði av hesum ognum og skyldum.

Tey øki, har roknskaparligar metingar hava størst ávirkan á roknskapin, eru fylgjandi:

- Niðurskrivingar uppá útlán
- Dagsvirði av óskrásettum fíggjarligum ognum
- Útsett skattaøgn

Tær metingar, ið eru gjørdar, eru við grundarlagi í fyrirtreytum, sum leiðslan metir vera forsvarligar, men sum eru ótryggar. Harumframt er Sparikassin ávirkaður av váðum og ótryggleikum, ið kunnu føra við sær, at tey uppgjørdu úrlitini kunnu víkja frá metingunum. Tá talan er um niðurskrivingar uppá útlán og annan ágóða, eru týðandi metingar gjørdar í samband við ásetan av váðanum fyri, at ikki allar ásettar framtíðar gjaldingar verða móttiknar.

### Niðurskriving uppá útlán / avsetingar uppá ábyrgdir

Fyri øll útlán verður mettt, um tað skal gerast niðurskriving fyri virðisminking. Hetta verður gjørt við stakmeting av signifikantum útlánum, og við bólkameting av øðrum útlánum við einsháttaðum eyðkenni við atlit til kredittváða. Um tað sambært metingini er staðfest objektiv ábending um virðisminking út frá hendingum sum hava verið, og hendingarnar hava eina ávirkan á stóddina á teimum væntaðu framtíðar gjaldingunum, verður niðurskriving gjørd.

Niðurskrivingin verður roknað sum munurin millum tað roknskaparliga virðið á útlánum og nútíðarvirðið á teimum væntaðu framtíðar gjaldingunum.

Áður vórðu niðurskrivingar og avsetingar grundaðar á meira subjektivar og varisligar metingar yvir bæði hendar virðisminkingar og teir væntaðu framtíðar váðarnar í tí einstaka millumverandinum.

### Stovningarprovisiúnir v.m.

Stovningarprovisiúnir og líknandi, sum eru partur av effektivu rentuni á lánum, verður innroknað yvir afturgjaldstíðina av lánum við tí effektivu rentuni.

*Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens lukkekurs for valutaen.*

*Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, henholdsvis balancedagens kurs, indregnes i resultatopgørelsen som kursreguleringer.*

### Regnskabsmæssige skøn

*Den regnskabsmæssige værdi af visse aktiver og forpligtelser er behæftet med skøn af, hvordan fremtidige begivenheder kan påvirke værdien af disse aktiver og forpligtelser.*

*De områder, hvor regnskabsmæssige skøn har væsentlig indflydelse på regnskabet, er følgende:*

- Nedskrivninger på udlån
- Dagsværdi på noterede finansielle aktiver
- Udskudte skatteaktiver

*De vurderinger, der er foretaget, er baseret på forudsætninger, som ledelsen vurderer værende forsvarlige, men som er behæftet med usikkerhed. Derudover er Sparekassen påvirket af risikoer og usikkerheder, som kan medføre, at de fremkomne resultater kan fravige fra vurderingerne. Når det vedrører nedskrivninger på udlån og tilgodehavender, er der væsentlige skøn forbundet med kvantificeringen af risikoen for, at ikke alle fremtidige betalinger modtages.*

### Nedskrivning af udlån / hensættelser på garantier

*For alle udlån vurderes, om der skal foretages en nedskrivning for værdiforringelse. Dette foretages ved en individuel vurdering af signifikante udlån, og ved gruppevis vurdering af øvrige udlån med ensartede karakteristika med hensyn til kreditrisiko. Hvis der ved vurderingen konstateres objektiv indikation for værdiforringelse ud fra indtrufne begivenheder, og de pågældende begivenheder har en virkning på størrelsen af de forventede fremtidige betalinger, foretages nedskrivning.*

*Nedskrivningen opgøres som forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi af udlånet og nutidsværdien af de forventede fremtidige betalinger.*

*Tidligere blev nedskrivninger og hensættelser baseret på mere subjektive og forsigtige skøn over både de indtrådte værdiforringelser og de forventede fremtidige risici i det enkelte engagement.*

### Gebyrindtægter

*Gebyrindtægter og lignende indtægter, som udgør en integreret del af et finansielt instruments effektive forrentning, indregnes over løbetiden med den effektive rente for det pågældende instrument.*

**Roknskaparlig trygging av rentuváða**

Sparikassin avdekkar framvegis rentuváðan á ávísium fastrentaðum ognum og skyldum við avleiddum fíggjaramboðum. Broytingar í dagsvirðinum á avleiddum fíggjaramboðum og rentustøðistengdum virðisjavningum av tí avdekkadu upphæddini verða innroknað í raksturinum.

**Fíggjaramboð alment**

Viðvíkjandi innrokningartreytum og máttgrundarlagi fyri teimum fíggjarligu ognunum og skyldunum í javnanum hjá Sparikassanum verður víst til eitt brot seinni. Alment kann tó upplýsast, at Sparikassin mátar fíggjarligar ognir og skyldur til dagsvirði á javnadegnum, tó uttan at annað er nágreiniligt ásett í pettunum niðanfyrir fyri teir einstøku roknskaparpostarnar, eins og tað alment kann upplýsast, at Sparikassin nýtir avrokningardagin sum innrokningardag fyri fíggjaramboð.

**Útlán og aðrar áognir**

Útlán og aðrar áognir verða uppgjördar sum amortiseraður kostprísur frádrigið móttiknar kostnaðir og stovningarprovisiónir, har lagt er afturat munandi transaktiónskostnaðir, sum eru partur av effektivu rentuni á láninum.

Útlán og aðrar áognir verða javnan kannað fyri niðurskrivingartørv út frá fastløgðum objektivum ábendingum um virðisminking, partvíst einsæris fyri øll signifikant útlán og lán, sum ikki hóska í ein bólk, og partvíst sum bólkur av útlánum, sum hava felags eyðkenni viðvíkjandi kredittváða. Niðurskrivað verður við muninum millum roknskaparliga virðið áðrenn niðurskrivingar og nútíðarvirðið av væntaðu framtíðar gjaldsstreyminum av útlánum.

Ein objektiv ábending um virðisminking verður roknað at vera til staðar, um ein ella fleiri av hesum hendingum fyriliggja:

- Lántakarinn er í fíggjarligum trupulleikum
- Lántakarinn heldur ikki treytirnar í lánsavtaluni
- Treytirnar í lánsavtaluni vera gjørdar linari vegna lántakarans fíggjarligu trupulleikar
- ella tað er sannlíkt, at lántakarinn fer í konkurs ella verður umfataður av aðrari fíggjarligari endurreisn

Fyri útlán og ágóðar, sum ikki eru niðurskrivað einsæris, metir Sparikassin fyri hvønn bólk av útlánum, hvørt talan er um objektiva ábending um virðisminking.

Sparikassin metir um niðurskrivingartørv av bólkum av útlánum, sum hava felags eyðkenni viðvíkjandi kredittváða.

**Regnskapsmæssig sikring af renterisici**

Sparekassen afdækker fortsat renterisikoen på visse fastforrentede aktiver og forpligtelser med afledte finansielle instrumenter. Ændringer i dagsværdier af afdækkende afledte finansielle instrumenter og renteniveaualafhængige værdireguleringer af det afdækkede beløb indregnes i resultatopgørelsen.

**Finansielle instrumenter generelt**

Omkring indregningskriterier og målegrundlag for de finansielle aktiver og forpligtelser i Sparekassens balance henvises til efterfølgende afsnit. Generelt oplyses det dog, at Sparekassen måler finansielle aktiver og forpligtelser til dagsværdien på balancedagen, med mindre andet specifikt følger af de nedenfor anførte afsnit til de enkelte regnskabsposter, ligesom det generelt oplyses, at Sparekassen anvender afregningsdatoen som indregningsdag for finansielle instrumenter.

**Udlån og andre tilgodehavender**

Udlån og tilgodehavender måles til amortiseret kostpris med fradrag af stiftelsesgebyrer m.v., hvortil tillægges betydelige transaktionsomkostninger, som er en del af den effektive rente på lånet.

Udlån og tilgodehavender kontrolleres jævnligt for nedskrivningsbehov ud fra fastsatte objektive indikationer på værdiforringelser, delvis individuelt for alle signifikante udlån og tilgodehavender, som ikke passer ind i en gruppe, og delvis som grupper af udlån, som har ensartede kreditrisici. Nedskrivninger foretages med forskellen mellem den regnskabsmæssige værdi før nedskrivningen og nutidsværdien af de forventede fremtidige betalinger på udlånet.

En objektiv indikation på værdiforringelse vurderes at være til stede, om en eller flere af disse omstændigheder foreligger:

- Låntager er i økonomiske vanskeligheder
- Låntager overholder ikke betingelserne i låneaftalen
- Betingelserne i låneaftalen bliver gjort lempeligere p.g.a. låntagers økonomiske vanskeligheder
- eller det er sandsynligt, at låntager går konkurs eller bliver omfattet af anden økonomisk reetablering

For udlån og tilgodehavender, som ikke er individuelt nedskrevet, vurderer Sparekassen for hver gruppe af udlån, hvorvidt der er tale om objektiv indikation på værdiforringelse.

Sparekassen vurderer nedskrivningsbehovet for grupper, som har ensartede karakteristika med hensyn til kreditrisiko.



Sparikassin bólkar útlánini í 4 bólkar, ein fyri privatkundar, tveir fyri vinnukundar og ein fyri almennar myndugleikar.

Metingin av bólkunum verður gjørd eftir einum segmenteringsmyndli, sum er mentur av Felagnum fyri Lokalar Pengastovnar, sum eisini stendur fyri viðlíkahaldi og framhaldandi menning av myndlinum. Myndilin fastleggur samanhingin í ymsu bólkunum millum staðfest tap og nakrar signifikantar forklárandi landsbúskaparligar variablar við eini linju regressiónsgreining. Sum variablar verður m.a. brúkt arbeiðsloysi, húsaprísir, renta, tal av konkursum/tvingsilssølum v.m.

Segmenteringsmyndilin er í útgangsstøðinum útroknaður grundað á tapsupplýsingar fyri allan peningastovnsgeiran.

Sparikassin skal tí meta, um tilpassast skal til egin viðurskipti, soleiðis at tað eru hesi tilpassaðu estimatini, sum verða brúkt í útrokningini av niðurskriving uppá bólkar. Fyri hvønn bólk av útlánum og ágóðum fæst eitt estimat, sum sigur, hvussu stór virðisminkingin er í prosent av einum bólk á figgjartøðudagfestingini. Við at samanbera upprunaliga tapsváðan fyri einstaka útlánið við tapsváðan við endan á aktuella roknskaparskeiðnum, framkemur upphæddin frá einstaka útlánum til niðurskrivingarnar fyri bólkar.

#### Lánsbrøv og partabrøv

Virðisbrøv, sum eru børsrásett, verða bókað til dagsvirði við støði í almennum endakursum við tíðarskeiðsenda. Ikki børsrásett virðisbrøv verða somuleiðis bókað til dagsvirði við støði í transaktiónsprísinum við handli millum óheftar partar. Har slíkt ikki finnist verða tey tikin upp til útveganarvirði.

Kursjavnningar av børsrásettum og ikki børsrásettum virðisbrøvum verða bókaðar í rakstrinum undir "Virðisjavnningar".

#### Grundøki og bygningar

Grundøki og bygningar verða býtt á "Avgreiðslu-bygningar" og "Íløgubygningar". Bygningar, sum Sparikassin hevur til egna nýtslu, vera nevndir avgreiðslubygningar, meðan aðrir bygningar hjá Sparikassanum verða nevndir íløgubygningar. Sparikassin hevur í lóttuni ongar íløgubygningar.

Avgreiðslubygningar skulu virðissetast til umvurderað virði, sum er dagsvirðið tann dagin metingin verður gjørd grundað á eitt avkastbaserað model við frádrátti av gjørdum avskrivningum og møguglig tap frá

Sparekassen grupperer udlånene i 4 grupper, en gruppe for private kunder og 2 branchegrupper for erhvervskunder og 1 for offentlige myndigheder.

Vurderingen af grupperne foretages efter en segmenteringsmodel, som er udviklet af Foreningen for Lokale Pengeinstitutter, som også står for vedligeholdelse og fortsat udvikling af modellen. Modellen fastlægger sammenhængen i de forskellige grupper mellem konstaterede tab og et antal signifikant forklarende samfundsøkonomiske variabler med en lineær regressionsanalyse. Som variabler indgår bl.a. arbejdsløshed, huspriser, rente, tal af konkurser/tvangsakkorder mv.

Segmenteringsmodellen er i udgangspunktet beregnet baseret på tabsinformationer for hele pengeinstitutssektoren.

Sparekassen skal derfor vurdere, om tilpasning skal foretages til egne forhold, således at der er de tilpassede estimer, som danner baggrund for beregningen af den gruppevis nedskrivning. For hver gruppe af udlån og tilgodehavender fremkommer et estimat, som udtrykker den procentuelle værdiforringelse, som knytter sig til en given gruppe af udlån på balancedagen. Ved at sammenligne det enkelte udlåns oprindelige tabsrisiko og udlånets tabsrisiko ultimo den aktuelle regnskabsperiode fremkommer det enkelte udlåns bidrag til den gruppevis nedskrivning.

#### Obligationer og aktier

Værdipapirer, der er noteret på en børs, måles til dagsværdi fastsat ud fra lukkekursen på balancedagen. Unoterede værdipapirer er ligeledes optaget til dagsværdi opgjort med udgangspunkt i, hvad transaktionsprisen ville være mellem uafhængige parter. Hvor der ikke findes sådanne optages disse til kostpris.

Alle løbende værdireguleringer på børsnoterede og unoterede værdipapirer resultatføres over driften under posten "Kursreguleringer".

#### Grunde og bygninger

Grunde og bygninger omfatter de to poster "Investeringsejendomme" og "Domicilejendomme". De ejendomme, som huser Sparekassens afdelinger, er rubriceret som domicilejendomme, medens øvrige ejendomme er betragtet som investeringsejendomme. Sparekassen har ingen investeringsejendomme pt.

Domicilejendomme måles i balancen til omvurderet værdi, som er dagsværdien opgjort ud fra afkastmetoden fratrukket akkumulerede afskrivninger og eventuelle tab ved værdiforringelse. Sparekassens krav

virðisminking. Sparikassans krav til avkastprosent fyri avgreiðslubygningar er 7,0 %. Avskrivningar vera linjurætt gjørdar yvir 50 ár og við støði í einum mettum restvirði. Grundtøki verða ikki avskrivað.

Av- og niðurskrivingar vera roknaðar undir “Av- og niðurskrivingar av ótøkiligum og ítøkiligum ognum” í rakstrinum. Uppskrivningar verða roknaðar beinleiðis undir “uppskrivingargrunn” í eginognini, uttan so at bygningurin áður er niðurskrivaður yvir raksturin.

#### **Onnur ítøkilig ogn**

Onnur ítøkilig ogn, sum fevnir um rakstartól, innbúgv og innrættingar, verða bókað til útveganarvirði frádrigið samanlagdar avskrivningar og niðurskrivingar fyri møgulig tap frá virðisminking.

Avskrivningar vera gjørdar útfrá væntaðu brúkstíðini hjá ognunum, sum er 3-5 ár. Avskrivningargrundarlagið er grundað á útveganarvirði frádrigið restvirði. Avskrivningar og tap frá virðisminking verða innroknað í raksturin.

#### **Ognir, ið eru fyribils ogn**

Ognir, ið eru fyribils ogn, umfata ognir, sum eru yvirtiknar frá kundamillumverandi, sum bert er ogn Sparikassans fyribils, og har søla væntast innan stutta tíð, og har søla er sera sannlík. Materiell støðisogn, sum er fyribils ogn, verður bókað til lægra virðið av roknskaparlaga virðinum og dagsvirðinum frádrigið sölukostnað.

#### **Onnur ogn**

Onnur ogn umfatar ognir, sum ikki kunnu setast undir aðrar ognarpostar. Posturin umfatar mest áogn av rentum og provisjónum og positivt marknaðarvirði av avleiddum fíggarumboðum.

Avleidd fíggarumboð verða roknað til dagsvirði, ímeðan aðrir postar verða roknaðir til amortiseraðan kostpris, sum vanligar svarar til áljóðandi virði.

#### **Onnur skuld og onnur fíggarlig ábyrgd**

Onnur skuld fevnir serliga um skyldugar rentur og provisjónir, kostnaðir og negativt marknaðarvirði av avleiddum fíggarligum tólum.

Avleidd fíggarlig tól setast til dagsvirði, ímeðan aðrir postar setast til amortiseraðan kostpris, sum vanligar svarar til áljóðandi virði.

*til afkastprocent på domicilejendomme er 7,0 %. Afskrivninger foretages lineært over 50 år og med udgangspunkt i en vurderet scrapværdi. Grunde afskrives ikke.*

*Afskrivninger og nedskrivninger ved værdiforringelse indregnes i resultatopgørelsen, medens stigninger i den omvurderede værdi indregnes direkte i egenkapitalen under posten ”Opskrivningshenlæggelser” med mindre stigningen modsvarer en værdinedgang, der tidligere er indregnet i resultatopgørelsen.*

#### **Øvrige materielle anlægsaktiver**

*Øvrige materielle anlægsaktiver, omfattende driftsmidler, indretning og inventar, måles i balancen til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger for eventuelle tab for værdiforringelse.*

*Afskrivninger beregnes ud fra aktivernes forventede brugstid, som er 3-5 år. Afskrivningsgrundlaget er opgjort som kostprisen fratrukket en scrapværdi. Afskrivninger og tab ved værdiforringelse indregnes i resultatopgørelsen.*

#### **Aktiver i midlertidig besiddelse**

*Aktiver i midlertidig besiddelse omfatter aktiver overtaget ved afvikling af kundeengagementer, der kun er midlertidigt i besiddelse og afventer salg inden for kort tid, og hvor et salg er meget sandsynligt. Materielle anlægsaktiver i midlertidig besiddelse måles til det laveste beløb af regnskabsmæssigt værdi og dagsværdi med fradrag af omkostninger ved salg.*

#### **Andre aktiver**

*Posten omfatter aktiver, der ikke er placeret under vrige aktivposter. Posten omfatter primært tilgodehavende renter og provisioner samt positiv markedsværdi af afledte finansielle instrumenter.*

*Afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdi, mens øvrige poster måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.*

#### **Andre passiver og andre finansielle forpligtelser**

*Andre passiver omfatter primært skyldige renter og provisioner, skyldige omkostninger samt negativ markedsværdi af afledte finansielle instrumenter.*

*Afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdi, mens øvrige poster måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.*

**Eftirlønarskyldur**

Øll starvsfólk eru eftirlønartryggjaði og meginparturin er tryggjaður í Betri og Lív. Sparikassin hevur eina skyldu móttvegis einum fyrrverandi starvsfólki. Tað kapitaliseraða virðið av hesi skyldu er grundað á aktuarútrokning og tikið við sum skylda í roknskapinum.

**Avleidd figgjaramboð**

Terminshandler, rentuswaps og onnur avleidd figgjarboð verða mátað til dagsvirði á javnadegnum.

Við trygdarviðurskiftum, sum lúka treytirnar í roknskaparkunngerðini hjá Fíggjareftirlitinum fyri at verða roknað sum roknskaparlig trygging til dagsvirði verður mátað bæði trygdaramboðið sum tann tryggjaða partin av tí figgjaramboðnum til dagsvirði á javnadegnum.

Allar virðisjavningar viðvíkjandi avleiddum figgjaramboðum umframt roknskaparliga tryggjaðir postar verða innroknaðar undir roknskaparpostin "Kursjavningar" í rakstrinum.

**Ábyrgdir**

Ábyrgdir í útistøðu hjá Sparikassanum eru upplýstar í notunum undir postinum "Ábyrgdir og aðrar skyldur". Um tað verður mettt sannlíkt, at ein ábyrgd í útistøðu vil elva Sparikassanum eitt tap, er skyldan til hetta avsett undir roknskaparpostin "Avsett til tap uppá ábyrgdir" og fòrd sum útreiðsla í rakstrinum undir "Niðurskrivingar uppá útlán og aðgn v.m."

**Rentuinntøkur**

Rentuinntøkur verða innroknaðar grundað á tann effektiva rentuháttin, sum ger, at tíðaravmarkaði parturin av stovningarprovisiónini v.m. verður roknaður uppí rentuinntøkurnar, sum verður roknaður sum partur av effektivu rentuni á láninum.

Rentuinntøkur frá útlánum, sum antin eru heilt ella partvíst niðurskrivað, verða drignar frá undir roknskaparpostinum "Niðurskrivingar av útlánum og aðrari ogn v.m."

**Skattur**

Roknaður skattur av ársins yvirskoti verður útreiðslufòrdur í rakstrinum.

Útsettur skattur netto verður roknaður av teimum postum, sum stava frá tíðarfrávikum í roknskaparligum ávíkavist skattligum inntøku- / útreiðslufòring við galdandi skattasatsi á javnadegnum. Ein útsett skattaskylda er avsett undir roknskaparpostinum "Avsetingar til møguligan skatt" ella, um talan er um eitt útsett skattaaktiv bókað undir roknskaparpostinum "Útskotin skattaáogn", eftir eini varisligari meting av virðinum á ognini.

**Pensionsforpligtelser**

Alle medarbejdere er pensionsforsikrede og hovedparten er forsikret i Betri og Lív. Sparekassen har en forpligtelse over for en tidligere medarbejder. Den kapitaliserede værdi af denne forpligtelse er aktuarmæssigt opgjort og medtaget som gæld i regnskabet.

**Afledte finansielle instrumenter**

Terminsinstrumenter, renteswaps og øvrige afledte finansielle instrumenter måles til dagsværdien på balancedagen.

Ved sikringsforhold, der opfylder betingelserne i Finanstilsynets regnskabsbekendtgørelse for at blive betragtet som regnskabsmæssig sikring til dagsværdi, måles såvel sikringsinstrumentet som den sikrede del af de finansielle instrumenter til dagsværdien på balancedagen.

Alle værdireguleringer vedrørende afledte finansielle instrumenter samt regnskabsmæssigt sikrede poster føres under posten "Kursreguleringer" i resultatopgørelsen.

**Garantier**

Sparekassens udestående garantier er oplyst i noterne under posten "Eventualforpligtelser". Såfremt det vurderes sandsynligt, at en udestående garanti vil påføre Sparekassen et tab, er forpligtelsen hertil hensat under posten "Hensættelser til tab på garantier" og udgiftsført i resultatopgørelsen under "Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v."

**Renteindtægter**

Renteindtægter indregnes på grundlag af den effektive rentes metode, hvilket indebærer, at renteindtægter inkluderer den periodiserede del af stiftelsesprovisioner m.v., der er anset for at være en del af lånets effektive rente.

Renteindtægter fra udlån, som enten er helt eller delvist nedskrevet fragår under posten "Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v."

**Skatter**

Skat af årets overskud er udgiftsført i resultatopgørelsen.

Der beregnes udskudt skat netto på de poster, som følger af den tidsmæssige forskydning i regnskabsmæssig henholdsvis skattemæssig indtægts-/udgiftsførelse med den på balancedagen gældende skattesats. En udskudt skatteforpligtelse er afsat under regnskabsposen "Hensættelser til udskudt skat" eller, hvis der er tale om et udskudt skatteaktiv bogført under posten "Udskudte skatteaktiver", efter en forsigtig vurdering af aktivets værdi.

**Segmentupplýsingar**

Av tí at virkseimið og marknaðirnir ikki víkja frá innanhýsis, er í roknskapinum ikki upplýst um, hvussu netto rentu- og kostnaðarinntøkur og virðisjavnan er býtt uppá virkisøkir og á landafrøðiligar marknaðir.

**Konsernroknskapur**

Suðuroyargrunnurin er høvuðspartaeigari við sínum 94,9 % av partabrøvunum í Sparikassanum. Við heimild í § 110 í ársroknskaparlógini er konsernroknskapur ikki gjørdur.

**Segmentoplysninger**

*På grund af at aktiviteten og markederne ikke afviger indbyrdes, er der ikke oplyst i regnskabet om, hvordan netto rente- og gebyrindtægter og kursreguleringer er fordelt på aktiviteter og geografiske markeder.*

**Koncernregnskab**

*Suðuroyargrunnurin er hovedaktionær med sine 94,9 % af aktierne i Sparekassen. Med hjemmel i § 110 i årsregnskabsloven er koncernregnskab ikke udarbejdet.*

## 2. Høvuðs- og lyklatøl / Hoved- og nøgletal

Høvuðs- og lyklatøl eru roknað út í samsvari við krøvini í roknskaparkunngerðini.

Hoved- og nøgletal er opstillet i overensstemmelse med regnskabsbekendtgørelsens krav herom.

## Solvensprosent

$$\frac{\text{Grundkapitalur} \times 100}{\text{Vektað ogn tilsamans}}$$

## Kjarnukapitalprosent

$$\frac{\text{Kjarnukapitalur eftir frádrátt} \times 100}{\text{Vektað ogn tilsamans}}$$

## Rentan av eginogn áðrenn skatt

$$\frac{\text{Úrslit áðrenn skatt} \times 100}{\text{Eginogn (miðal)}}$$

## Rentan av eginogn eftir skatt

$$\frac{\text{Ársúrslit eftir skatt} \times 100}{\text{Eginogn (miðal)}}$$

## Vinningur pr. útreiðslukrónu

$$\frac{\text{Vanligar inntøkur} \times 100}{\text{Vanligar útreiðslur (uttan skatt)}}$$

## Rentuváði

$$\frac{\text{Rentuváði} \times 100}{\text{Kjarnukapitalur eftir frádrátt}}$$

## Gjaldoyrasiótt

$$\frac{\text{Valutaindikator 1} \times 100}{\text{Kjarnukapitalur eftir frádrátt}}$$

## Gjaldoyraváði

$$\frac{\text{Valutaindikator 2} \times 100}{\text{Kjarnukapitalur eftir frádrátt}}$$

## Útlán í mun til innlán

$$\frac{\text{Útlán} + \text{niðurskriving}}{\text{Innlán}}$$

## Útlán í mun til eginpening

$$\frac{\text{Útlán}}{\text{Eginpening}}$$

## Útlánsvøkstur

$$\frac{(\text{Utlán ultimo} - \text{Utlán primo}) \times 100}{\text{Utlán primo}}$$

## Yvirdekningur í mun til lógarkrav um gjaldføri

$$\frac{\text{Tøkt gjaldføri aftaná at ásetingarnar í FIL § 152 (nr. 2) eru loknar} \times 100}{10\% - \text{lógarkrav}}$$

## Stór engagement

$$\frac{\text{Stór engagement}}{\text{Grundkapitalur}}$$

## Ársins niðurskrivingarprosent

$$\frac{\text{Niðurskrivingar av útlánum} \times 100}{\text{Útlán} + \text{ábyrgdir} + \text{niðurskrivingar}}$$

## Solvensprocent

$$\frac{\text{Basiskapital} \times 100}{\text{Riskovægtede aktiver}}$$

## Kernekapitalprocent

$$\frac{\text{Kernekapital efter fradrag} \times 100}{\text{Riskovægtede aktiver}}$$

## Egenkapitalforrentning før skat

$$\frac{\text{Resultat før skat} \times 100}{\text{Egenkapital (gns.)}}$$

## Egenkapitalforrentning efter skat

$$\frac{\text{Årets resultat efter skat} \times 100}{\text{Egenkapital (gns.)}}$$

## Indtjening pr. omkostningskrone

$$\frac{\text{Indtægter} \times 100}{\text{Omkostninger (ekskl. skat)}}$$

## Renterisiko

$$\frac{\text{Renterisiko} \times 100}{\text{Kernekapital efter fradrag}}$$

## Valutaposition

$$\frac{\text{Valutaindikator 1} \times 100}{\text{Kernekapital efter fradrag}}$$

## Valutarisiko

$$\frac{\text{Valutaindikator 2} \times 100}{\text{Kernekapital efter fradrag}}$$

## Udlån i forhold til indlån

$$\frac{\text{Udlån} + \text{nedskrivninger}}{\text{Indlån}}$$

## Udlån i forhold til egenkapital

$$\frac{\text{Udlån}}{\text{Egenkapital}}$$

## Årets udlånsvækst

$$\frac{(\text{Udlån ultimo} - \text{Udlån primo}) \times 100}{\text{Udlån primo}}$$

## Overdækning i forhold til lovkrav om likviditet

$$\frac{\text{Overskydende likviditet efter opfyldelse af FIL § 152 (nr. 2)} \times 100}{10\% - \text{lovkrav}}$$

## Summer af store engagementer

$$\frac{\text{Sum af store engagementer}}{\text{Basiskapital}}$$

## Årets nedskrivningsprocent

$$\frac{\text{Årets nedskrivninger på udlån} \times 100}{\text{Udlån} + \text{garantier} + \text{nedskrivninger}}$$

## 3. Fimmárayvirlit / Femårsoversigt

	2014	2013	2012	2011	2010
	1.000 kr.	1.000 kr.	1.000 kr.	1.000 kr.	1.000 kr.
<b>Samandráttur av rakstri / Resultatopgørelsen i sammendrag</b>					
Rentuinntøkur netto / Netto renteindtægter.....	22.492	24.130	25.656	25.898	24.100
Vinningsbýti av partabrøvum v.m. / Udbytte af aktier m.v.....	114	107	115	125	70
Ómaksgjöld og provisiósinntøkur / Gebyrer og provisioner (netto)...	3.513	3.372	3.146	3.168	2.742
Útreiðslur til kostnað og provisión / Afgivne gebyrer og provisionsudgifter.....	-168	-45	0	0	0
<b>Rentu- og ómaksgjöld netto / Netto rente- og gebyrindtægter.....</b>	<b>25.951</b>	<b>27.564</b>	<b>28.917</b>	<b>29.191</b>	<b>26.913</b>
Virðisjavnan / Kursreguleringer.....	1.340	-121	-338	-640	-1.410
Aðrar vanligar inntøkur / Andre driftsindtægter.....	1.249	1.041	978	1.073	865
Útreiðslur til starvsfólk og umsiting / Udgifter til personale og administration.....	21.007	21.435	21.276	22.318	21.878
Av- og niðurskrivingar av ítøkiligum ognum / Af- og nedskrivninger på materielle aktiver.....	1.259	1.314	1.212	2.922	1.097
Aðrar rakstrarútreiðslur / Andre driftsudgifter.....	1.231	1.112	705	636	1.253
Niðurskrivingar av útlánum og aðrari ogn v.m. / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.....	2.774	2.604	6.131	4.956	5.094
<b>Úrslit áðrenn skatt / Resultat før skat.....</b>	<b>2.269</b>	<b>2.019</b>	<b>233</b>	<b>-1.208</b>	<b>-2.954</b>
Skattur / Skat.....	-408	-453	-125	-133	-372
<b>Ársúrslit / Årets resultat.....</b>	<b>1.860</b>	<b>1.566</b>	<b>108</b>	<b>-1.075</b>	<b>-2.582</b>

## Samandráttur av javna / Balancen i sammendrag

## Ogn / Aktiver

Kassapeningur og áogn hjá fíggjarstovnum og tjóðbankum / Kassebeh. samt tilgodehavender hos kreditinst. og centralbanker.....	131.630	134.196	109.935	95.941	119.051
Útlán / Udlån.....	514.030	495.622	485.710	477.579	457.105
Goymsla av virðisbrøvum / Beholdning af værdipapirer.....	179.358	173.755	167.811	102.669	139.006
Materiellar ognir / Materielle aktiver.....	16.175	16.997	16.451	16.805	12.460
Aðrar ognir / Øvrige aktiver.....	7.894	7.785	7.985	7.465	3.769
<b>Ogn tilsamans / Aktiver i alt.....</b>	<b>849.087</b>	<b>828.355</b>	<b>787.892</b>	<b>700.459</b>	<b>731.391</b>

## Skuld / Passiver

Skuld til lánistovnar og tjóðb. / Gæld til kreditinst. og centralbanker...	80.409	80.263	80.044	215	2.020
Innlán / Indlån.....	699.147	674.337	643.246	648.147	672.079
Onnur skuld / Øvrige passiver.....	11.169	12.962	5.429	2.940	6.454
Avsetingar til skyldur / Hensatte forpligtelser.....	564	589	619	797	1.227
Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud.....	6.000	10.266	10.182	10.096	10.012
Eginpeningur / Egenkapital.....	51.798	49.938	48.372	38.264	39.599
<b>Skuld og eginpeningur tilsamans / Passiver i alt.....</b>	<b>849.087</b>	<b>828.355</b>	<b>787.892</b>	<b>700.459</b>	<b>731.391</b>

## 3. Fimmárayirlit (framhald) / Femårsoversigt (fortsat)

	2014	2013	2012	2011	2010
<b>Lyklatøl / Nøgletal</b>					
<b>Solvensur og kapitalur / Solvens og kernekapital</b>					
Solvensprosent / Solvensprocent.....	14,6	15,3	14,9	12,4	12,4
Kjarnukapitalprosent / Kernekapitalprocent.....	13,0	15,3	14,9	12,4	12,4
<b>Vinningur / Indtjening</b>					
Rentan av eginogn áðrenn skatt / Egenkapitalforrentning før skat.....	4,5	4,1	0,5	-3,1	-7,2
Rentan av eginogn eftir skatt / Egenkapitalforrentning efter skat.....	3,7	3,2	0,2	-2,8	-6,3
Vinningur pr. útreiðslukrónu / Indtjening pr. omkostningskrone.....	1,09	1,08	1,01	0,96	0,90
<b>Marknaðarváði / Markedsrisici</b>					
Rentuváði / Renterisiko.....	0,2	0,8	1,5	1,0	1,5
Gjaldoyrapositióin / Valutaposition.....	3,2	0,7	1,7	4,8	2,4
Gjaldoyraváði / Valutarisiko.....	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
<b>Gjaldføri / Likviditet</b>					
Útlán (netto) í mun til innlán / Udlån (netto) i forhold til indlån.....	75,5	73,5	78,1	75,5	69,7
Yvirdekningur í mun til lógarkrav um gjaldføri / Overdækning i forhold til lovkrav om likviditet.....	186,7	189,7	164,4	211,4	267,1
<b>Lánsváði / Kreditrisici</b>					
Stór engagement / Summen af store engagementer.....	0,0	0,0	0,0	40,3	53,9
Partur av áogn við niðursettari rentu / Andel af tilgodehavender med nedsat rente.....	4,5	3,4	2,5	3,8	0,5
Samlað niðurskrivingarprosent / Akkumuleret nedskrivningsprocent..	2,6	3,4	3,3	2,4	3,0
Ársins niðurskrivingarprosent / Årets nedskrivningsprocent.....	0,5	0,5	1,3	1,0	1,1
Útlánsvøkstur / Årets udlånsvækst.....	3,7	2,0	1,7	4,5	1,3
Útlán í mun til eginpening / Udlån i forhold til egenkapital.....	9,9	9,9	10,0	12,5	11,5
<b>Onnur lyklatøl / Andre nøgletal</b>					
Tal á starvsfólki / Antal medarbejdere.....	16	17	17	17	17

Nota / Note	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
4		
<b>Rentuinntøkur / Renteindtægter</b>		
Áogn í lánistovnum og tjóðbankum / <i>Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker</i> .....	346	568
Útlán og onnur áogn / <i>Udlån og andre tilgodehavender</i> .....	26.169	29.467
Lánsbrøv / <i>Obligationer</i> .....	2.382	1.867
Aðrar rentuinntøkur / <i>Øvrige renteindtægter</i> .....	0	0
<b>Rentuinntøkur tilsamans / Renteindtægter i alt</b> .....	<b>28.897</b>	<b>31.902</b>
5		
<b>Rentuútreiðslur / Renteudgifter</b>		
Lánistovnar og tjóðbankar / <i>Kreditinstitutter og centralbanker</i> .....	159	222
Innlán og onnur skuld / <i>Indlån og anden gæld</i> .....	6.119	7.465
Eftirstillað kapitalinnskot / <i>Efterstillede kapitalindskud</i> .....	128	85
<b>Rentuútreiðslur tilsamans / Renteudgifter i alt</b> .....	<b>6.406</b>	<b>7.772</b>
6		
<b>Ómaksgjöld og provisiósinntøkur / Gebyrer og provisionsindtægter</b>		
Virðisbrævahandil og goymslur / <i>Værdipapirhandel og depoter</i> .....	35	17
Gjaldsmiðling / <i>Betalingsformidling</i> .....	1.005	883
Avgreiðslugjöld / <i>Lånesagsgebyrer</i> .....	950	407
Ábyrgdarprovisión / <i>Garantiprovision</i> .....	149	95
Onnur ómaksgjöld og provisióinir / <i>Øvrige gebyrer og provisioner</i> .....	1.374	1.970
<b>Ómaksgjöld og provisiósinntøkur tilsamans / Gebyrer og provisionsindtægter i alt</b> .....	<b>3.513</b>	<b>3.372</b>
7		
<b>Virðisjavnan / Kursreguleringer</b>		
Lánsbrøv / <i>Obligationer</i> .....	504	-521
Partabrøv v.m. / <i>Aktier m.v.</i> .....	782	516
Gjaldoyra / <i>Valuta</i> .....	54	-116
<b>Virðisjavnan tilsamans / Kursreguleringer i alt</b> .....	<b>1.340</b>	<b>-121</b>
8		
<b>Aðrar vanligar inntøkur / Andre driftsindtægter</b>		
Aðrar inntøkur / <i>Øvrige indtægter</i> .....	1.249	1.041
<b>Aðrar vanligar inntøkur tilsamans / Andre indtægter i alt</b> .....	<b>1.249</b>	<b>1.041</b>



Nota / Note	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
9 Útreiðslur til starvsfólk og umsiting / <i>Udgifter til personale og adm.</i>		
<b>Søren L. Bruhn, stjóri / direktør 1) 4)</b>		
Løn / <i>Løn</i> .....	977	994
Eftirløn / <i>Pension 3)</i> .....	144	150
<b>Stjórn tilsamans / <i>Direktion i alt</i>.....</b>	<b>1.121</b>	<b>1.144</b>
<b>Nevnd / <i>Bestyrelse 2)</i></b>		
Hans Petur Joensen, nevndarformaður / <i>bestyrelsesformand</i> .....	72	72
Gudfinn Olsen, næstformaður / <i>næstformand</i> .....	57	57
Óli Holm.....	42	42
Mannbjørn Tausen.....	42	42
Malfriður Danberg.....	11	42
Hanna Nielsen.....	31	0
<b>Nevnd tilsamans / <i>Bestyrelse i alt</i> .....</b>	<b>255</b>	<b>255</b>
<b>Stjórn og nevnd tilsamans / <i>Direktion og bestyrelse i alt</i>.....</b>	<b>1.376</b>	<b>1.399</b>
1) Stjórin kann av Suðuroyar Sparikassa P/F uppsigast við 24 mánaðar freist og kann sjálvur siga upp við 3 mánaðar freist. / <i>Direktøren kan af Suðuroyar Sparikassi P/F opsiges med 24 måneders varsel og kan selv sige op med 3 måneders varsel.</i>		
2) Nevndarlimir hava ikki rætt til samsýning aftaná at teir eru farnir frá. / <i>Bestyrelsesmedlemmer har ikke ret til honorar efter at de er fratrådt.</i>		
3) Stjórn og starvsfólk eru fevnd av eini eftirlønarskipan. / <i>Direktion og medarbejderne er omfatter af en pensionsordning.</i>		
4) Hvørki nevnd, stjórn ella starvsfólk eru fevnd av nakrari bonusskipan, sum er sett í verk av Sparikassanum. / <i>Hverken bestyrelse, direktion eller medarbejdere er omfattet af noget bonussystem, som er implementeret af Sparekassen.</i>		
5) Lønarpolitikkur Sparikassans er at finna á heimasíðu felagsins. / <i>Sparekassens lønspolitik findes på Sparekassens hjemmeside.</i>		
<b>Starvsfólkaútreiðslur / <i>Personaleudgifter</i></b>		
Lønir / <i>Lønninger</i> .....	7.945	7.838
Eftirlønir / <i>Pensioner 3)</i> .....	947	1.114
Útreiðslur til sosiala trygd / <i>Udgifter til social sikring</i> .....	352	320
Lønhæddaravgjald / <i>Lønsumsafgift</i> .....	1.064	1.037
<b>Starvsfólkaútreiðslur tilsamans / <i>Personaleudgifter i alt</i>.....</b>	<b>10.308</b>	<b>10.309</b>
<b>Aðrar umsitingarligarútreiðslur / <i>Øvrige administrationsudgifter</i></b>		
Aðrar umsitingarligarútreiðslur tilsamans / <i>Øvrige administrationsudgifter i alt</i> .....	<b>9.323</b>	<b>9.727</b>
<b>Útreiðslur til starvsfólk og umsiting tilsamans / <i>Udgifter til personale og administration i alt</i>.....</b>	<b>21.007</b>	<b>21.435</b>
<b>Tal á starvsfólki / <i>Antal beskæftigede</i></b>		
Miðaltal á ársverkum umroknað til heiltíðarstørv / <i>Det gns. antal beskæftigede omregnet til heltidsbeskæftigede</i> .....	16	17
Visandi til lóg um statsligt innskot í fíggjarstovnar § 8, stk. 9 hevur Sparikassin í útroknan og uppperð av skattskyldugu inntøkuni fyri 2013 bert frádrigið helmingin av samsýningini til stjórnina, ella t.kr. 497. / <i>Med henvisning til lov om statsligt kapitalindskud i kreditinstitutter § 8, stk. 9 har Sparekassen i udregning og opgørelse af den skattepligtige indkomst for 2013 kun fratrukket halvdelen af vederlaget til direktionen, eller t.kr. 497.</i>		

Nota / Note	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
<b>10 Samsýning til grannskoðan / Revisionshonorar</b>		
Samlað samsýning til aðalfundarvalt grannskoðanarvirki, sum útinnur lógarkravda grannskoðan / <i>Samlet honorar til den generalforsamlingsvalgte revisionsvirksomhed, der udfører den lovpligtige revision.....</i>	461	537
Herav aðrar tænaastur enn grannskoðan / <i>Heraf andre ydelser end revision.....</i>	11	49
Suðuroyar Sparikassi hevur ikki innanhýsis grannskoðan / <i>Suðuroyar Sparikassi har ikke intern revision</i>		
<b>11 Niðurskrivingar av útlánum og onnur áogn v.m. / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.</b>		
<b>Stakniðurskrivingar / Individuelle nedskrivninger</b>		
Niðurskrivingar í árinum / <i>Nedskrivninger i årets løb.....</i>	4.081	4.173
Afturførðar niðurskrivingar framdar undanfarin ár / <i>Tilbageførsel af nedskrivninger foretaget i tidligere regnskabsår.....</i>	-1.577	-2.261
Virðisbroyting av yvirtikum ognum / Værdiændring af overtagne aktiver.....	339	205
Broyting av øðrum avsetingum / <i>Regulering af andre hensættelser.....</i>	1.106	1.197
Staðfest tap (avskrivað) ikki áður stakniðurskrivað / <i>Endelig tabt (afskrevet) ikke tidligere individuelt nedskrevet.....</i>	98	995
Inngoldið frá áður avskrivaðari áogn / <i>Indgået på tidligere afskrevne fordringer.....</i>	-107	-596
<b>Stakniðurskrivingar tilsamans / Individuelle nedskrivninger i alt.....</b>	<b>3.940</b>	<b>3.713</b>
<b>Bólkaniðurskrivingar / Gruppevise nedskrivninger</b>		
Afturførðar niðurskrivingar / <i>Tilbageførsel af nedskrivninger .....</i>	-60	88
<b>Bólkaniðurskrivingar tilsamans / Gruppevise nedskrivninger i alt.....</b>	<b>-60</b>	<b>88</b>
Renta uppá niðurskrivaði útlán (Støk og bólkaði) / <i>Rente af nedskrevne udlån (individuelle og gruppevise).....</i>	-1.106	-1.197
<b>Niðurskrivingar av útlánum og onnur áogn v.m. tilsamans / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender m.v.....</b>	<b>2.774</b>	<b>2.604</b>
<b>12 Skattur / Skat</b>		
Roknaður skattur av ársvinningi / <i>Beregnet skat af årets indkomst.....</i>	-252	-190
Broytingar í útsettum skatti / <i>Regulering af udskudt skat.....</i>	-156	-263
<b>Skattur tilsamans / Skat i alt.....</b>	<b>-408</b>	<b>-453</b>

	2014	2013
Nota / Note	1.000 kr.	1.000 kr.
<b>13 Effektivt skattaprosent / Effektiv skatteprocent</b>		
Skattaprosent / Selskabsskattesats.....	18,0	18,0
Útreiðslur, ið skattur ikki skal roknast av /.....		
Skat af ej fradragsberettigede omkostninger.....	0,0	4,4
<b>Effektivt skattaprosent tilsamans / Effektiv skatteprocent i alt.....</b>	<b>18,0</b>	<b>22,4</b>
<b>14 Áogn í lánistovnum og tjóðbankum býtt eftir lánitið / Tilgodeh. hos kreditinst. og centralbanker fordelt efter restløbetid</b>		
Uttan uppsøgn / Anfordringstilgodehavender.....	50.332	34.770
Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr. ....	0	0
Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 år.....	0	0
Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 ár til og med 5 ár.....	0	0
Yvir 5 ár / Over 5 år.....	0	0
<b>Áogn í lánistovnum og tjóðbankum tilsamans / Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker i alt.....</b>	<b>50.332</b>	<b>34.770</b>
<b>Sum verður býtt soleiðis: / Der fordeles således:</b>		
Áogn upp á uppsøgn í tjóðbankum / Tilgodehavender på opsigelse hos centralbanker.....	0	0
Áogn í lánistovnum / Tilgodehavender hos kreditinstitutter.....	50.332	34.770
<b>Áogn í lánistovnum og tjóðbankum tilsamans / Tilgodehavender hos kreditinstitutter og centralbanker i alt.....</b>	<b>50.332</b>	<b>34.770</b>
<b>15 Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís / Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostprís</b>		
Uttan uppsøgn / Anfordring.....	0	32.045
Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr. ....	34.666	40.013
Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 år.....	43.315	31.414
Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 ár til og med 5 år.....	146.315	130.056
Yvir 5 ár / Over 5 år.....	289.734	262.094
<b>Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostprís tilsamans / Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostprís i alt.....</b>	<b>514.030</b>	<b>495.622</b>
Avtalurnar eru býttar eftir restlánitið, um hesar ikki verða uppsagdar innan avtalaðan lokadag. / Aftalerne er fordelt efter restløbetid, såfremt disse ikke opsiges inden aftalt udløbsdato.		
Bankin hevur partvís niðurskrivað ein part av útlánnum og aðrari áogn, orsakað av objektivari indikatiónum um virðisminking: / Banken har delvis nedskrevet en andel af udlånene og andre tilgodehavender på grund af objektiv indikation på værdiforringelse:		
Útlán og onnur áogn áðrenn niðurskriving / Udlån og tilgodehavender før nedskrivning.....	32.500	32.606
Niðurskriving / Nedskrivning.....	12.585	16.459
Virði av útlánnum, har objektiv indikatiónum um virðisminking er hend tilsamans / Værdi af udlån, hvor der er indtruffet objektiv indikation for værdiforringelse i alt.....	<b>19.915</b>	<b>16.147</b>

Nota / Note	2014 1.000 kr.	2012 1.000 kr.
15	<b>Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostpris (framhald) / Udlån og andre tilgodehavender til amortiseret kostpris (fortsat)</b>	
	<b>Steðgað renturokning / Standset renteberegning</b>	
	Útlán og onnur áogn, har renturokning er steðgað, er við ársenda / Udlån og tilgodehavender med standset renteberegning udgør på balancetidspunktet.....	
	24.130	16.673
16	<b>Virði av útlánum, har objektiv indikatióin um virðisminking er hend / Værdi af udlån, hvor der er indtruffet objektiv indikation for værdiforringelse</b>	
	<b>Sundurgreining av niðurskrivingum av útlánum / Specifikation af nedskrivninger på udlån</b>	
	<b>Stakniðurskrivingar / Individuelle nedskrivninger</b>	
	Niðurskrivingar primo / Nedskrivninger primo.....	16.459 15.591
	Niðurskrivingar í árinum / Nedskrivninger i årets løb.....	4.082 4.173
	Renta uppá niðurskrivaði útlán (Støk og bólkáði) / Rente af nedskrevne udlån (individuelle og gruppevise).....	1.106 1.197
	Afturførðar niðurskrivingar framdar undanfarin ár / Tilbageførsel af nedskrivninger foretaget i tidligere regnskabsår.....	-1.577 -2.261
	Virðisbroyting av yvirtiknum ognu / Værdiregulering af overtagne aktiver.....	-339 0
	Staðfest tap, áður niðurskrivað / Endelig tabt tidligere nedskrevet.....	-7.147 -2.241
	<b>Niðurskrivingar ultimo / Nedskrivninger ultimo.....</b>	<b>12.584 16.459</b>
	Samlað útlán, har stakniðurskrivingar eru framdar (uppgjørt áðrenn niðurskrivingar) / Summen af udlån, hvorpå der er foretaget individuelle nedskrivninger (opgjort før nedskrivninger).....	
	32.500	32.606
	<b>Bólkaniðurskrivingar / Gruppevise nedskrivninger</b>	
	Niðurskrivingar primo / Nedskrivninger primo.....	1.044 956
	Niðurskrivingar í árinum / Nedskrivninger i årets løb.....	-1 88
	<b>Niðurskrivingar ultimo / Nedskrivninger ultimo.....</b>	<b>1.043 1.044</b>
	<b>Niðurskrivingar av útláni og aðrari áogn tilsamans / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender i alt.....</b>	
	<b>13.627</b>	<b>17.503</b>
	<b>Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostpris / Udlån og tilgodehavender til amortiseret kostpris</b>	
	Bruttoútlán / Bruttoudlån.....	527.652 514.128
	Amortisering av ómaksgjöldum / Gebyramortisering.....	0 1.003
	Niðurskrivingar av útlánum og aðrari áogn / Nedskrivninger på udlån og tilgodehavender.....	13.622 17.503
	<b>Útlán og onnur áogn til amortiseraðan kostpris tilsamans / Udlån og tilgodehavender til amortiseret kostpris i alt.....</b>	<b>514.030 495.622</b>
	<b>Avsett til tap uppá ábyrgdir / Hensættelser til tab på garantier</b>	
	Samlaðar avsetingar uppá ábyrgdir við ársbyrjan / Akkumulerede hensættelser til tab på garantier primo.....	
	0	0

		2014	2013
		% ultimo árið / % ultimo året	% ultimo árið / % ultimo året
	Avsett í árinum / Hensat í året.....	0	0
	<b>Samlaðar avsetingar uppá ábyrgdir við ársenda / Akkumulereðe hensættelser til tab på garantier ultimo.....</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
	<b>Útlán og ábyrgdir býtt eftir sektorum og vinnum / Relative fordeling af udlån og garantier på sektorer og brancher</b>		
17	Almennir mynduleikar / Offentlige myndigheder.....	8	2
	Vinnulív, herundir: / Erhverv, herunder:		
	Fiskiskapur / Fiskeri.....	2	3
	Framleiðsla, ráevnisvinna, hita- og streymveiting o.l. / Fremstillingsvirks., råstofudv., el-, gas-, vand- og varmeværker.....	1	3
	Byggivirksemi / Bygge- og anlægsvirksomhed.....	3	2
	Handil, matstovu- og hotelvirksemi / Handel, restaurations- og hotelvirksomhed.....	5	6
	Flutningur, post og telefon / Transport, post og telefon.....	2	3
	Láns-, figgjar- og tryggingarvirksemi / Kredit- og finansierings- samt forsikringsvirksomhed.....	2	2
	Ognarfyrising og handil, handilstænasta / Ejendomsadministration og handel, forretningsservice.....	2	3
	Aðrar vinnur / Øvrige erhverv.....	2	3
	Vinnur tilsamans / Erhverv i alt.....	19	25
	Privat / Private.....	73	73
	<b>Útlán og ábyrgdir tilsamans / Udlån og garantier i alt.....</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

**Standardtreytir / Standardvilkår**

18

**Vinnukundar / Erhvervs kunder**

Vanliga kunnu útlán til vinnukundar uttan ávaring sigast upp, óansæð um lánstreytirnar eru fylgdar ella ikki. Siður er tó, at vinnukundar vanliga fáa eina freist á 2 vikur til at inngjalda upphæddina. Vanliga verður kravt, at vinnukundar regluliga lata figgjarligar upplýsingar inn til Sparikassan. /

*Typisk kan udlån til erhvervs kunder opsiges uden varsel, uanset om lånet er misligholdt eller ej. Det er dog kutyme, at erhvervs kunder får en frist på typisk 2 uger til at indbetale beløbet. Der stilles normalt krav om, at erhvervs kunder løbende afleverer økonomiske oplysninger til Sparekassen.*

**Privatkundar / Privatkunder**

Vanliga er ein uppsagnarfreist á 3 mánaðir fyri útlán. Um kundar ikki halda lánstreytirnar, er møguleiki fyri at siga láni upp uttan ávaring. Vanliga verður krav sett til kundar um figgjarligar upplýsingar, tá talan er um nýggj lán ella broytingar til verandi lán. /

*Typisk er der et opsigelsesvarsel for udlån på 3 måneder. Ved kunders misligholdelse er der dog mulighed for at opsiges uden varsel. Der stilles normalt krav til kunder om økonomiske oplysninger ved nylån samt ændringer til eksisterende udlån.*

	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
Nota / Note		
<b>Lánsbrøv til dagsvirði / Obligationer til dagsværdi</b>		
Realkredit lánsbrøv / Realkreditobligationer.....	48.893	30.573
19 <b>Lánsbrøv til dagsvirði tilsamans / Obligationer til dagsværdi i alt.....</b>	<b>48.873</b>	<b>30.573</b>
<b>Lánsbrøv til amortiseraðan kostprís / Obligationer til amortiseret kostprís</b>		
Statslánsbrøv / Statsobligationer.....	17.308	24.423
20 Realkredit lánsbrøv / Realkreditobligationer.....	109.539	112.691
Onnur lánsbrøv / Øvrige obligationer.....	0	0
<b>Lánsbrøv til amortiseraðan kostprís tilsamans / Obligationer til amortiseret kostprís i alt.....</b>	<b>126.848</b>	<b>137.114</b>
<b>Dagsvirði á lánsbrøvum til amortiseraðan kostprís tilsamans / Dagsværdi af obligationer til amortiseret kostprís i alt.....</b>	<b>127.357</b>	<b>138.344</b>
<b>Partabrøv v.m. / Aktier m.v.</b>		
Partabrøv/iløgufelagsprógv sum eru skrásett á keypsskálalum í Keypmannahavn / Aktier/investeringsforeningsbeviser noteret på Københavns Fondsbørs.....	1.310	1.789
21 Partabrøv/iløgufelagsprógv sum eru skrásett á øðrum keypsskálalum / Aktier/investeringsforeningsbeviser noteret på andre fondsbørser.....	34	63
Ikki skrásett partabrøv tikin við til dagsvirði / Unoterede aktier optaget til dagsværdi.....	2.272	4.216
Ikki skrásett partabrøv tikin við til kostprís / Unoterede aktier optaget til kostpris.....	0	0
<b>Partabrøv v.m. tilsamans / Aktier m.v. i alt.....</b>	<b>3.616</b>	<b>6.068</b>
22 <b>Grundøkir og bygningar / Grunde og bygninger</b>		
Endurmett virði við endan av undanfarna roknskaparári / Omvurderet værdi ved det foregående regnskabsårs afslutning.....	12.864	13.061
Tilgongd í árinum, herundir ábøtur / Tilgang i årets løb, herunder forbedringer.....	197	79
Frágongd í árinum / Afgang i årets løb.....	0	0
Avskrivningar / Afskrivninger.....	279	276
Virðisbroytingar, sum í árinum eru førðar beinleiðis á eginpeningin / Værdiændr., som i løbet af året er indregnet direkte på egenkap.....	0	0
Virðisbroytingar, sum í árinum eru førðar í rakstrarroknskapin / Værdiændringer, som i løbet af året er indregnet i resultatopgørelsen...	0	0
<b>Endurmett virði ultimo / Omvurderet værdi ultimo.....</b>	<b>12.782</b>	<b>12.864</b>

Uttanhýsis fakfólk hevir verið við at mett um virðið á avgreiðslu-  
bygningunum. / Ekstern ekspert har medvirket ved målingen af værdien  
af domicilejendomme.

Nota / Note	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
23	<b>Onnur ítøkilig ogn / Øvrige materielle aktiver</b>	
	<b>Kostprísurin / Kostprisen</b>	
	Kostprísurin við endan av undanfarna roknskaparári uttan av- og niðurskrivingar / <i>Kostprisen ved foregående regnskabsårs afslutning uden af- eller nedskrivninger</i> .....	
	15.895	15.644
	Tilgongd í árinum, herundir áþøtur / <i>Tilgang i årets løb, herunder forbedringer</i> .....	
	665	251
	Frágongd í árinum / <i>Afgang i årets løb</i> .....	
	115	0
	<b>Samlaði kortprísurin við ársenda / <i>Den samlede kostpris på balancetidspunktet</i></b> .....	
	<b>16.445</b>	<b>15.895</b>
	<b>Niður- og avskrivningar / <i>Ned- og afskrivninger</i></b>	
	Niður- og avskrivningar við endan av undanfarna roknskaparári / <i>Ned- og afskrivninger ved det foregående regnskabsårs afslutning</i> .....	
	13.292	12.254
	Avskrivningar í árinum / <i>Årets afskrivninger</i> .....	
	979	1.038
	<b>Samlaðar av- og niðurskrivingar við ársenda / <i>De samlede af- og nedskrivninger på balancetidspunktet</i></b> .....	
	<b>14.271</b>	<b>13.292</b>
	<b>Onnur ítøkilig ogn við ársenda tilsamans / <i>Øvrige materielle aktiver i alt på balancetidspunktet</i></b> .....	
	<b>2.174</b>	<b>2.603</b>
24	<b>Útskotin skattaáogn / <i>Udskudte skatteaktiver</i></b>	
	Útskotin skattaáogn primo / <i>Udskudte skatteaktiver primo</i> .....	
	636	899
	Broyting í útsettum skatti / <i>Ændring i udskudt skat</i> .....	
	-156	-263
	<b>Útskotin skattaáogn við ársenda / <i>Udskudte skatteaktiver ultimo</i></b> .....	
	<b>480</b>	<b>636</b>
	Tann uppgjørda skattaáognin viðv. hesum postunum í figgjjarstøðuni: / <i>Det opgjorte udskudte skatteaktiv relaterer sig til følgende balanceposter:</i>	
	Ítøkilig ogn / <i>Materielle aktiver</i> .....	
	480	636
	Skattligt hall / <i>Skattemæssigt underskud</i> .....	
	0	0
	<b>Útsettur skattur netto / <i>Udskudt skat netto</i></b> .....	
	<b>480</b>	<b>636</b>
	Útsetti skatturin er roknaður við / <i>Udskudt skat er beregnet med</i> .....	
	18,0%	18,0%

Nota / Note	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
25		
<b>Skuld til lánistovnar og tjóðbankar / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker</b>		
Uttan uppsøgn / Anfordring.....	80.384	80.263
<b>Innlán við uppsøgn / Innlån med opsigelsesvarsel</b>		
Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr. ....	0	0
Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 ár.....	0	0
Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 år til og med 5 ár.....	0	0
Yvir 5 ár / Over 5 år.....	0	0
<b>Skuld til lánistovnar og tjóðbankar tilsamans / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker i alt.....</b>	<b>80.384</b>	<b>80.263</b>
<b>Sum verður býtt soleiðis: / Der fordeles således:</b>		
Skuld til lánistovnar / Gæld til kreditinstitutter.....	26	42
Skuld til tjóðbankar / Gæld til centralbanker.....	80.384	80.221
<b>Skuld til lánistovnar og tjóðbankar tilsamans / Gæld til kreditinstitutter og centralbanker i alt.....</b>	<b>80.409</b>	<b>80.263</b>
26		
<b>Innlán og onnur skuld / Innlån og anden gæld</b>		
Uttan uppsøgn / Anfordring.....	312.053	270.494
<b>Innlán við uppsøgn / Innlån med opsigelsesvarsel</b>		
Til og við 3 mánaðir / Til og med 3 mdr. ....	32.154	26.871
Yvir 3 mánaðir til og við 1 ár / Over 3 mdr. til og med 1 ár.....	299.482	326.715
Yvir 1 ár til og við 5 ár / Over 1 år til og med 5 ár.....	55.458	50.257
Yvir 5 ár / Over 5 år.....	0	0
<b>Innlán og onnur skuld tilsamans / Innlån og anden gæld i alt.....</b>	<b>699.147</b>	<b>674.337</b>
<b>Sum verður býtt soleiðis: / Der fordeles således:</b>		
Uttan uppsøgn / Anfordring.....	312.053	270.494
Við uppsøgn / Med opsigelsesvarsel.....	153.666	164.948
Tíðarinnskot / Tidsindskud.....	209.311	216.409
Serligir innláshættir / Særlige indlånsformer.....	24.117	22.486
<b>Innlán og onnur skuld tilsamans / Innlån og anden gæld i alt.....</b>	<b>699.147</b>	<b>674.337</b>
27		
<b>Avsetingar til eftirløn og líknandi skyldur / Hensættelser til pensioner og lignende forpligtelser</b>		
Fyrirverandi limir í stjórn / Førhenværende medlemmer af direktion.....	563	589
<b>Avsetingar til eftirlønir og líknandi skyldur tilsamans / Hensættelser til pensioner o.l. forpligtelser i alt.....</b>	<b>563</b>	<b>589</b>



Nota / Note	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
28		
<b>Eftirstillað kapitalinnskot / Efterstillede kapitalindskud</b>		
Hybridur kjarnukapitalur við ársbyrjan / Hybrid kernekapital primo.....	10.266	10.266
Afturgoldið í árinum / Tilbagebetalt i året.....	-10.266	0
<b>Hybridur kjarnukapitalur við árslok / Hybrid kernekapital ultimo.....</b>	<b>0</b>	<b>10.266</b>
 Tilgongd í árinum: / Tilgang i året:		
Ábyrgdarlán / Ansvarlig kapital.....	6.000	0
<b>Eftirstillað kapitalinnskot tilsamans / Efterstillede kapitalindskud i alt</b>	<b>6.000</b>	<b>10.266</b>

6.000 t.kr. verða taldar upp í basiskapitalin tann 31. desember 2014.

Eitt lán á tilsamans 10.266 t.kr. varð tikið sum hybridur kjarnukapitalur frá Ríkisstjórnuni. Í sambandi við møguligan konkurs ella likvidatióin var lánið eftirstillað alla aðra eftirstillaða skuld. Við uppgerð av basiskapitali vóru 10.266 t.kr. taldar við sum hybridur kjarnukapitalur. Lánið varð afturgoldið tann 23.09.2014. Afturgjaldingin av tí hybrida kjarnakapitalinum varð partvís fíggað við gjørdari avtalu um ábyrgdarlán á 6.000 t.kr. Lánið verður rentað við 8,5 % p.a. og er galdandi til 30. september 2024. Lánið verður ikki afturgoldið í gildistíðini og kann ikki sigast upp av hvørki lántakara ella lángevara. Lántakari kann tó, um Fíggjareftirlitið frammanundan gevur loyvi til tess, afturgjalda upp til 20 % av hævudsstólinum tann 30. september 2019 til kurs 104. Hereftir kann lánið, um fíggjareftirlitið frammanundan gevur loyvi til tess, afturgjaldast til kurs 103 fram til 30. september 2020, til kurs 102 fram 30. september 2021, til kurs 101 fram til 30. september 2022 og til kurs 100 fram til 30. september 2023. Lánið er eftirstillað alla aðra ikki eftirstillaða skuld, men er stillað frammanfyri hybridan kjarnukapital og partapening. Um Fíggjareftirlitið gevur loyvi til tess, kann lántakari niðurskriva ábyrgdarlánið. /

6.000 t.kr. medregnes i basiskapitalen pr. 31. december 2014.

Et lån på i alt 10.266 t.kr. blev optaget som hybrid kernekapital fra den Danske Stat. I tilfælde af konkurs eller likvidation var lånet efterstillet al anden efterstillet gæld. Ved opgørelse af basiskapital blev de 10.266 t.kr medregnet som hybrid kernekapital. Lånet blev indfriet den 23.09.2014. Indfrielsen af den hybride kernekapitallån blev delvis finansieret med indgåelse af aftale om ansvarlig lånekapital på t.kr. 6.000. Lånet bliver forrentet med 8,5 % p.a. og løber frem til 30. september 2024. Lånet afdrages ikke i løbetiden og er uopsigeligt fra både låntager og långiver. Låntager kan under forudsætning af Finanstilsynets forudgående godkendelse før tid indfri op til 20 % af hovedstolen den 30. september 2019 til kurs 104. Herefter kan lånet med Finanstilsynets forudgående godkendelse indfris til kurs 103 frem til 30. september 2020, til kurs 102 frem til 30. september 2021, til kurs 101 frem til 30. september 2022 og til kurs 100 frem til 30. september 2023. Lånet er efterstillet al anden ikke efterstillet gæld, men foran eventuel hybrid kernekapital og aktiekapital. Med Finanstilsynets godkendelse kan låntager nedskrive den ansvarlige kapital.

29 **Eventual skyldur / Eventualforpligtelser****Ábyrgdir v.m. / Garantier m.v.**

Fíggjarábyrgdir / <i>Finansgarantier</i> .....	6.086	3.077
Aðrar ábyrgdir / <i>Øvrige garantier</i> .....	304	1.275
<b>Ábyrgdir v.m. tilsamans / <i>Garantier m.v. i alt</i>.....</b>	<b>6.390</b>	<b>4.352</b>
Ábyrgdir brutto / <i>Brutto garantier</i> .....	6.390	4.352
Avsetingar uppá ábyrgdir / <i>Hensættelser til tab på garantier</i> .....	0	0
<b>Ábyrgdir tilsamans / <i>Garantier i alt</i>.....</b>	<b>6.390</b>	<b>4.352</b>

Sparikassin hevur gjørt avtalu við Skandinavisk Data Center A/S um KT veitingar. Um Sparikassin sigur upp hesa avtalu í uppsagnartíðini, er Sparikassin bundin at gjalda í mesta lagi tað, sum svarar til gjald fyri 36 mánaðir. / *Sparekassen har indgået aftale med Skandinavisk Data Center A/S om EDB ydelser. Hvis Sparekassen opsiger denne aftale i opsigelsestiden, er Sparekassen bunden til at betale maksimalt det, som svarer til bidrag for 36 måneder.*

Sparikassin er ikki partur í rættarmáli ella trætumáli. / *Sparekassen er ikke part i retsager eller tvistsager.*

30 **Møguligar ognir / Eventual aktiver**

Suðuroyar Sparikassi P/F hevur ongar møguligar ognir. / *Suðuroyar Sparikassi P/F har ingen eventual aktiver.*

**Nota / Note 31. Avleidd fíggjaramboð / Afledte finansielle instrumenter**

Avleidd fíggjaramboð verða einans nýtt til at tryggja váða Sparikassans. Gjaldoyra- og rentusáttmálar verða nýttir til at tryggja gjaldoyra- og rentuváða Sparikassans. Tryggingin verður ongantíð 100%. Tí hevur Sparikassin ein eginváða, hóast hann er sera lítil. Sparikassin hevur eingi avleidd fíggjaramboð pr. 31.12.2014.

*Afledte finansielle instrumenter anvendes alene til afdækning af Sparekassens risici. Valuta- og rentekontrakter anvendes til afdækning af Sparekassens valuta- og renterisici. Afdækningerne kan ikke matches 100%, hvorfor Sparekassen har en egenrisiko, der dog er særdeles beskeden. Sparekassen har ingen afledte finansielle instrumenter pr. 31.12.2014.*

**Nota / Note 32. Fíggjarligir váðar og politikkur og mál fyri stýring av fíggjarligum váðum / Finansielle risici og politikker og mål for styring af finansielle risici**

Váðar kunnu vera av ymiskum slag. Endamálið við mannagongdum Sparikassans viðvíkjandi váðastýring, er at avmarka tap, ið kunnu standast av m.a. óvæntaðari gongd á fíggjarmarknaðinum.

*Sparekassen er eksponeret over for forskellige typer af risici. Formålet med Sparekassens politikker for risikostyring er at minimere de tab, der kan opstå som følge af bl.a. uforudsigelig udvikling på de finansielle markeder.*

Sparikassin mennir alsamt síni amboð til at finna og stýra teimum váðum, ið dagliga ávirka Sparikassan. Nevndin ásetir yvirskipaðu rammurnar og meginreglurnar fyri váða- og kapitalstýring og fær alsamt frágreiðingar um váðagongdina, og váðarammurnar verða brúktar.

*Sparekassen udvikler løbende sine værktøjer til identifikation og styring af de risici, som til daglig påvirker Sparekassen. Bestyrelsen fastlægger de overordnede rammer og principper for risiko- og kapitalstyring og modtager løbende rapportering om udvikling i risici og udnyttelse af de tildelte risikorammer.*

**Lániváði**

Tann størsti váðin er lániváðin. Mannagongdir Sparikassans at stýra lániváðanum eru tí skipaðar við tí fyri eyga at tryggja, at viðskifti við kundar og lánistovnar altíð eru innan fyri tær rammur og trygdakrøv, ið nevnd Sparikassans hevur ásett. Handil við "fíggjartólum" er avmarkaður til lánistovnar, ið hava høgt kredittvirði. Somuleiðis eru ásettar mannagongdir, ið avmarka váðan móttvegis øllum lánistovnum, ið Sparikassin hevur handilsligt samband við. Størri útlán eru tryggjað við nøktandi trygd.

Samlaði lániváðin (kredittváðin) er samansettur av upphæddum, ið eru at finna bæði innan og uttan fíggjarjavnan. Lániváðin fevnir um vanligt sparikassavirksemi eins og handilsvirksemi.

Sparikassin fylgir alsamt hvørjum einstøkum útláni og ábyrgd yvir 300 t.kr. hjá privatkundum og vinnulívskundum. Øðrum útlánnum og ábyrgdum verður hildið eyga við bólkavís, tó soleiðis, at eru objektivar ábendingar um ein trupulleika, verða hesi mál mett hvørt fyri seg.

Sparikassin flokkar kundarnar í bólkar svarandi til tann váða, sum verður hildin at knýta seg til tann einstaka kundan. Flokkingin av privatkundum verður gjørd við støði í peningi, kundin hevur at ráða yvir, trygd og ogn, meðan vinnulívskundar verða flokkaðir eftir vinningi, eginogn og trygd.

**Marknaðarváði**

Marknaðarváði Sparikassans verður stýrdur eftir fastløgðum mørkum fyri fleiri ymisk váðamál. Uppgerð, eftiransing og frágreiðing um marknaðarváðan fer fram vikuvís. Umsitingardeildin skrivar frágreiðing.

Stjórnin fær dagliga frágreiðing um váðan. Nevndin fær eina ferð um mánaðin frágreiðing um gongdina í marknaðarváðanum.

- Rentuváði
    - ✓ Ávirkan, ið broyting av rentuni á 1% hevur á dagsvirði
- Rentuváðin verður útroknaður samsvarandi vegleiðing frá Fíggjareftirlitinum.

- Partabrævaváði
  - ✓ Mannagongdir fyri iløgur í partabrøv
  - ✓ Hámarks váði

Í leiðreglunum frá nevndini til stjórn Sparikassans er ásett eitt hámark fyri váðan, ið Sparikassin hevur loyvi til at átaka sær.

**Kreditrisiko**

De væsentligste risici i Sparekassen vedrører i sagens natur kreditrisiko. Sparekassens risikostyringspolitikker er derfor tilrettelagt med henblik på at sikre, at transaktioner med kunder og kreditinstitutter til stadighed ligger inden for de af bestyrelsen vedtagne rammer og forventede sikkerheder. Modparter til derivater er begrænset til at være kreditinstitutter, der har en høj kreditværdighed. Der er endvidere vedtaget politikker, der begrænser eksponeringen i forhold til ethvert kreditinstitut, som Sparekassen har forretninger med. Større udlån er dækket ved tilstrækkelig likvid sikkerhed.

Den samlede krediteksponering er sammensat af balanceførte og ikke balanceførte poster. Eksponeringen omfatter både den almindelige sparekasseforretning og handelsaktiviteterne.

Sparekassen følger løbende alle udlån og garantier over 300 t.kr. på private kunder og 300 t.kr. på erhvervs-kunder på individuel basis. Øvrige udlån og garantier overvåges på gruppevis basis dog sådan, at når objektive indikatorer viser, at der kan opstå et konkret problem med et engagement, bliver disse ligeledes vurderet individuelt.

Sparekassen klassificerer kunderne i grupper i overensstemmelse med den risiko, der vurderes at være forbundet med lån til den enkelte kunde. Klassificeringen sker for privatkunder på baggrund af rådighedsbeløb, sikkerhed og reel formue, mens erhvervs-kunder klassificeres efter indtjening, egenkapital og sikkerhed.

**Markedsrisiko**

Sparekassens markedsrisiko styres via fastsatte limits for en lang række af risikomål. Opgørelse, overvågning og rapportering af markedsrisici sker på ugebasis. Rapporteringen udarbejdes af administrationsafdelingen.

Direktionen modtager dagligt rapportering om risici. Bestyrelsen modtager rapportering om udvikling i markedsrisici på månedsbasis.

- Renterisiko
    - ✓ Effekt af ændring i renten på 1%-point på dagsværdier
- Renterisikoene beregnes i overensstemmelse med Finanstillens vejledning.

- Aktierisiko
  - ✓ Politik for investering i aktier
  - ✓ Max. eksponering

I bestyrelsens retningslinjer til direktionen er der indbygget et maksimum for den risiko, Sparekassen må påtage sig.

- Gjaldoyraváði
  - ✓ Hvørji gjaldoyru eru loyvd í Sparikassanum
  - ✓ Mannagongdir fyri hámarks váða

Sparikassin hevur viðtikið rættninglinjur fyri, hvørji gjaldoyru eru loyvd at átaka sær váða av.

#### Gjaldføriváði

- Gjaldførisstýring
- Gjaldførstilbúgvng

Gjaldførstilbúgvngin verður stýrd við at hava nóg mikið av gjaldføri og lætt umsetiligum virðisbrøvum, at hava kreditmøguleikar og at kunna enda marknaðarpositionir. Gjaldførstilbúgvngin verður ásett sambært einum máli um at tryggja eina nøktandi gjaldførstilbúgvng. Sparikassin miðar eftir at hava betri gjaldføri enn kravt verður í lógini um figgjartilg virksesemi.

Suðuroyar Sparikassi hevur gott gjaldføri í 2014. Sparikassin ansar alsamt eftir gjaldførinum og ger stresstestir í aktivum stýringini av Sparikassanum. Nevndin í Sparikassanum fær mánaðarlíga frágreiðing um gongdina í gjaldføriváðanum.

#### Rakstrarváði

Fyri at minka um tapsvandann orsakað av rakstrarváða hevur Sparikassin ásett fleiri mannagongdir. Ein týðandi partur av hesum er trygdarmannagongdin, ið setir eina røð av krøvum til IT og starvsfólk, og sum eisini setir fleiri minstukrøv til handfaring av viðkvomum upplýsingum. Sparikassin arbeiðir alla tíðina við ætlanum fyri IT, ið skulu avmarka tap í sambandi við vantandi IT tøkni ella aðra líknandi kreppustøðu.

Suðuroyar Sparikassi er ein lítil peningastovnur og er sostatt bundin av ávísam lyklastarvsfólkum. Tískil roynir Sparikassin í størst móguligan mun at útbúgva fleiri starvsfólk á økjum, ið Sparikassin metir seg koma at hava størstan tørv á í nærmastu framtíð.

Sparikassin hevur sett á stovn eitt eftirlit, ið skal verða við til at tryggja, at stovnurin alsamt livir upp til uttanhýsis- eins og innanhýsis krøv.

Tað er politikkur Sparikassans, at rakstrarváðin alsamt verður avmarkaður við atlit til teir kostnaðir, ið standast av hesum.

- Valutarisíko
  - ✓ Hvilke valutaer er tilladt i Sparekassen
  - ✓ Politik for max. eksponering

Sparekassen har vedtaget retningslinjer for, hvilke valutaer det er tilladt at have en eksponering i.

#### Likviditetsrisíko

- Likviditetsstyring
- Likviditetsberedskab

Sparekassens likvide beredskab bliver styret ved at opretholde tilstrækkelige likvider, ultralikvide værdipapirer, tilstrækkelige kreditfaciliteter samt evnen til at lukke markedspositioner. Det likvide beredskab fastlægges ud fra en målsætning om at sikre et tilstrækkeligt og stabilt likvidt beredskab. Sparekassen tilstræber at have en overdækning i forhold til kravene i lov om finansiel virksomhed.

Suðuroyar Sparikassi har i 2014 haft en god likviditet. Sparekassen overvåger løbende sin likviditet og udfører stresstest, som en aktiv del af styringen af Sparekassen. Bestyrelsen modtager rapportering om udviklingen i likviditetsrisici på månedsbasis.

#### Operationel risíko

Sparekassen har med henblik på at mindske tab som følge af operationelle risici udarbejdet flere politikker. En central del heraf er sikkerhedspolitikken, der stiller en række krav til IT og personale, ligesom den stiller en række minimumskrav til håndtering af følsomme oplysninger. Sparekassen arbejder kontinuerligt med planer for IT, som skal begrænse tab i tilfælde af manglende IT-faciliteter eller anden lignende krisesituation.

Sparekassen er qua sin størrelse afhængig af visse nøgled medarbejdere. Sparekassen søger i videst muligt omfang at uddanne flere af medarbejdere på områder, hvor det vurderes, at Sparekassen har den største afhængighed.

Sparekassen har etableret en compliancefunktion, der skal medvirke til at sikre, at vi til enhver tid lever op til eksterne såvel som interne krav.

Det er Sparekassens politik, at de operationelle risici til stadighed begrænses under hensynstagen til de omkostninger, der er forbundet hermed.

	2014 1.000 kr.	2013 1.000 kr.
Gjaldoyrabýti býtt eftir høvuðsgjaldoyrum (netto) / <i>Valutafordeling på hovedvalutaer (netto):</i>		
EUR	77	59
GBP	57	81
SEK	4	10
CHF	0	0
USD	17	6
NOK	68	43
BGN	0	0
CZK	0	0
Onnur gjaldoyru / Øvrige	0	6
	<hr/> 223	<hr/> 205
Ogn í fremmandum gjaldoyra tilsamans / <i>Aktiver i fremmed valuta i alt</i>	<hr/> 223	<hr/> 205
Skuld í fremmandum gjaldoyra tilsamans / <i>Passiver i fremmed valuta i alt</i>	<hr/> 0	<hr/> 0
Gjaldoyraábending 1 (gjaldoyrapositión) / <i>Valutaindikator 1 (valutaposition)</i>	<hr/> 0,4	<hr/> 0,7
Gjaldoyraábending 2 (gjaldoyraváði) / <i>Valutaindikator 2 (valutarisiko)</i>	<hr/> 0	<hr/> 0

Gjaldoyraábending 1 verður uppgjørd sum samløgan av størsta talvirðinum av ognum ella nettoskuld. Ábending 1 vísir eitt mát fyri samlaða gjaldoyraváðan. /  
*Valutaindikator 1 oppgøres som summen af den største numeriske værdi af aktiver (lang position) eller nettogæld. Indikator 1 viser et mål for den samlede valutarisiko.*

Gjaldoyraábending 2 er grundað á ein hagfrøðiligan kanningarhátt, har tær søguligu upplýsingarnar eru uppgjørdar av donskum myndugleikum og vísa samlaða tapsváðan. /  
*Valutaindikator 2 er baseret på en statistisk metode, hvor de historiske data er gjort op af de danske myndigheder og er et udtryk for den samlede tabsrisiko.*

Note

34 **Nærstandandi partar / Nærstående parter**Stjórn og nevnd: / *Direktion og bestyrelse:*

Søren L. Bruhn, stjóri / direktør

Hans Petur Joensen, nevndarformaður / *bestyrelsesformand*Gudfinn Olsen, næstformaður / *næstformand*

Óli Holm

Mannbjørn Tausen

Hanna O. Nielsen

Stødd av lánum, veðsetingum, kautiónum og ábyrgdum, og tilhoyrandi trygdir stovnað til omanfyri nevndu limum í leiðsluni: / *Størrelsen af lån, pant, kaution eller garantier samt tilhørende sikkerhedsstillelse stiftet for ovenfor nævnte ledelsesmedlemmer:*

	2014	2013
	1.000 kr.	1.000 kr.
<b>Lán til leiðslu / Lån til ledelse</b>		
Stjórn, rentustig 3,95 % - 4,5% / <i>Direktion, 3,95 % - 4,5%</i>		
<i>rentesats</i> .....	2.485	2.547
Nevnd, rentustig 2,95 % - 3,95% / <i>Bestyrelse, rentesats 2,95% - 3,95%</i> .....	574	589
<b>Trygdir / Sikkerhedsstillelse</b>		
Stjórn / <i>Direktion</i> .....	2.485	2.547
Nevnd / <i>Bestyrelse</i> .....	574	589

Millumverandini eru veitt til marknaðartreytir, bæði rentu- og ábyrgdarómaksgjaldssatsir. / *Engagementerne er ydet på markedsmæssige vilkår, såvel rente- som garantiprovisionsatser.*

Allir handlar millum nærstandandi partar verða framdir til marknaðartreytir. / *Alle transaktioner med nærstående parter sker på markedsvilkår.*

35 **Partaeigarar, sum smb. § 28a í partafelagslógini eiga meir enn 5 % / Aktionærer, som iht. § 28a i aktieselskabsloven ejer mere end 5%**

Suðuroyargrunnurin

FO-900 Vágur

Tað eru útgivin 50.108 stk. partabrøv við áljóðandi virði á 1.000 kr. / *Der er udstedt 50.108 stk. aktier med pålydende værdi 1.000 kr.*

Nota /  
Note

- 36 **Partabrævaogn í Suðuroyar Sparikassi P/F við ársenda hjá nevnd og stjórn /  
Aktiebesiddelse i Suðuroyar Sparikassi P/F ved årsafslutning hos bestyrelse og direktion**

	Tal av partabrøvum		
	Eginpartabrøv /	Nærstandandi /	Partabrøv
	<i>Antal aktier</i>	<i>Nærstående</i>	tilsamans /
	<i>Egne aktier</i>		<i>Aktier i alt</i>
<i>Nevnd / Bestyrelse</i>			
Hans Petur Joensen (formaður / <i>formand</i> )	3	0	3
Gudfinn Olsen (næstformaður / <i>næstformand</i> )	3	13	16
Óli Holm	1	6	7
Mannbjørn Tausen	15	10	25
Hanna O. Nielsen	0	0	0
<i>Stjórn / Direktion</i>			
Søren L. Bruhn (stjóri / <i>direktør</i> )	14	0	14